

DE

Anleitungen und Informationen des Herstellers

Informationsbroschüre für persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II Abschnitt 1.4. Bitte lesen Sie diese Informationsbroschüre sorgfältig vor Gebrauch der PSA durch. Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der PSA beizufügen, bzw. dem Empfänger der PSA auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Informationsbroschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.

Schutzhandschuhe	Risikokategorie II
Größe(n)	7-12
Zertifizierung	EN 388, EN 511
Notifizierte Stelle	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1000 LJUBLJANA Slovenia
Kennnummer	1493

Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den grundlegenden Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die EU-Konformitätserklärung kann unter www.doc.nitras.de eingesehen werden.

Bei diesem Produkt handelt es sich um persönliche Schutzausrüstung der Risikokategorie II. Dieses schützt Sie gegen: Mechanische Risiken, Kälte. Andere als die oben genannten Anwendungsbereiche sind ausdrücklich ausgeschlossen. Dieses Produkt bietet daher, unter anderem, keinen Schutz gegen: Chemikalien, Mikroorganismen, thermische Risiken (Hitze und/oder Feuer), Stromschläge, Strahlung, Arbeiten mit Hochdruckstrahl. Bitte beachten Sie die angebrachten Piktogramme, Hinweise und die dazugehörigen Leistungsstufen.

Lagerung / Nutzung / Überprüfung: Kühl und trocken lagern. Von direktem Sonnenlicht, UV-Strahlen oder Ozonquellen fernhalten. Nicht im geknickten Zustand oder unter Gewichtsbelastung lagern. Das Produkt möglichst in der Originalverpackung lagern bzw. transportieren. Einflüsse wie Licht, Feuchtigkeit, Temperatur sowie natürliche Werkstoffveränderungen, während eines längeren Zeitraumes, können eine Änderung der Produkteigenschaften zur Folge haben. Exakte Angaben zur Lagerzeit und der Lebensdauer der PSA sind nicht möglich, da beide Parameter u. a. von der jeweiligen Art der Lagerung, Temperatur, Feuchtigkeit, dem Verschleißgrad und der Verwendungsintensität abhängen. Überprüfen Sie dieses Produkt daher nach einer längeren Lagerung sowie vor und nach jeder Nutzung auf Schäden oder Werkstoffveränderungen (z. B. spröde, rissige Beschichtungen / Materialien, Löcher, Farbveränderungen etc.). Überprüfen Sie dieses Produkt vor jeder Nutzung auf Eignung für die vorgesehene Tätigkeit und auf die korrekte Größe. Ungeeignete oder fehlerhafte Produkte sind zu entsorgen und auf keinen Fall zu verwenden. Die Größe des Produkts kann z. B. durch Dehnung von den Angaben abweichen.

Alle Leistungen wurden durch Prüfungen unter Laborbedingungen ermittelt. Es wird daher eine Überprüfung empfohlen, ob die PSA für die vorgesehene Verwendung geeignet ist, da die Bedingungen am Arbeitsplatz in Abhängigkeit von verschiedenen Parametern (z. B. Temperatur, Abrieb, Verwendungsintensität) von denen der Baumusterprüfung abweichen können. Wurde PSA bereits verwendet, kann diese, aufgrund des Verschleißgrades, geringere Leistungen bieten. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produktes.

Anweisungen zum Tragen des Artikels: Achten Sie darauf, dass Ihre Hände vor dem Anziehen von Handschuhen sauber und trocken sind. Führen Sie Ihre Finger in den jeweiligen Handschuh ein und ziehen Sie den Handschuh am Strickbund bzw. an der Stulpe locker über Ihre Hand. Achten Sie dabei auf eine korrekte Passform. Handschuhe sollten einen festen und eng anliegenden Sitz an der Handfläche, den Fingern sowie Fingerzwischenräumen haben. Fingerringel, Schmuck sowie übermäßiges Dehnen und Ziehen können die Handschuhe beschädigen. Handschuhe sollten nach der Anwendung so ausgezogen werden, dass die Außenseite nicht mit der Kleidung oder Haut in Berührung kommt, da diese sichtbar und unsichtbar mit Schadstoffen kontaminiert sein kann. Handschuhe sind also so auszuziehen, dass die Innenseite nach außen kommt. Lösen Sie dafür zuerst die Fingerspitzen des Handschuhs von den Fingern. Der Strickbund bzw. die Stulpe kann dann nach außen geklemmt werden, um den Handschuh so abzuheben. Damit der Handschuh seinen Komfort behält, sollte dieser nach jeder Tätigkeit entsprechend der Reinigungs- und Wartungshinweise gesäubert werden. Je nach Bedarf kann und sollte dies durchgeführt werden, während die Handschuhe getragen werden.

Vor Arbeitsbeginn (nach Pausen und ggf. nach dem Händewaschen) kann ein geeignetes Hautschutzpräparat verwendet werden. Während der Arbeit (vor Pausen und vor Arbeitsschluss) kann ein geeignetes Hautreinigungsmittel verwendet werden. Nach der Arbeit (nach dem letzten Händewaschen) kann ein geeignetes Hautpflegepräparat verwendet werden.

Reinigung / Wartung: Das Produkt sollte mit einem feuchten Tuch (lauwarmes Wasser), ohne Chemikalien oder durch Abürsten gereinigt und an der Luft getrocknet werden. Überprüfen Sie dieses Produkt nach der Reinigung und vor dem erneuten Tragen auf Schäden. Beschädigte Produkte nicht wiederverwenden. Je nach Art der Reinigung, kann sich dieses negativ auf die Leistung des Produktes auswirken. Der Hersteller übernimmt daher, nach einer unsachgemäß durchgeführten Reinigung, keine Verantwortung mehr für das Produkt.

Entsorgung: Entsorgen Sie dieses Produkt zusammen mit dem Hausmüll. Nach beabsichtigtem oder unbeabsichtigtem Kontakt mit Chemikalien, kann dieses Produkt durch umweltschädigende oder gefährliche Substanzen verunreinigt sein. In diesem Fall ist die Entsorgung in Übereinstimmung mit den örtlich anzuwendenden Rechtsvorschriften vorzunehmen.

Besondere Hinweise: PSA kann bei sensiblen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Besondere Vorsicht ist bei bekannter Überempfindlichkeit empfohlen.

Dieses Produkt enthält Naturkautschuklatex, der allergische Reaktionen einschließlich anaphylaktischer Reaktionen oder Allergien auslösen kann.

Generelle Erläuterungen zu erzielten Leistungsstufen	1-6 / A-F Erzieltes Prüfergebnis (je höher, desto besser)
0	Mindestleistungsstufe nicht erreicht
X	Nicht geprüft bzw. aufgrund des Materials oder der Gestaltung nicht anwendbar

Alle Prüfungen wurden unter Laborbedingungen an der Handinnenfläche durchgeführt und anhand dieser wurden die jeweiligen Leistungsstufen ermittelt.

EN 420:2003 + A1:2009 Schutzhandschuhe – Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren

Prüfparameter	Leistungsstufen	Prüfergebnis
Fingerfertigkeit	1-5	5

Sofern ein Risiko besteht, sich in beweglichen Maschinenteilen zu verfangen, dürfen keine Handschuhe getragen werden.

EN 388:2016 Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken

EN 388	Prüfparameter	Leistungsstufen	Prüfergebnis
ABCDE	A Abriebfestigkeit	1-4	2
	B Schnittfestigkeit (Coupe-Test)	1-5	1
	C Weiterreißkraft	1-4	1
	D Durchstichkraft	1-4	1
	E Schnittfestigkeit (TDM)	A-F	X

Falls Handschuhe aus zwei oder mehreren Lagen bestehen, gibt die Gesamtklassifizierung nicht notwendigerweise die Leistungsfähigkeit der äußersten Lage wieder.

Das Prüfergebnis der Schnittfestigkeit (B) ist nur als Hinweis zu verstehen. Die TDM-Schnittfestigkeitsprüfung (E) liefert Referenzergebnisse bezüglich der Leistung.

EN 511:2006 Schutzhandschuhe gegen Kälte

EN 511	Prüfparameter	Leistungsstufen	Prüfergebnis
ABC	A Konvektive Kälte	1-4	0
	B Kontaktkälte	1-4	4
	C Wasserdichtheit	0-1	X

Dieser Artikel kann bei Nässe seine isolierende Eigenschaft verlieren. Für Informationen hinsichtlich der maximal zulässigen Exposition (Temperatur, Dauer etc.) wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

Hersteller

Jahr und Monat der Herstellung

Anleitungen und Informationen des Herstellers lesen

CE-Kennzeichnung

EAC-Kennzeichnung

UkrSEPRO-Kennzeichnung

EN

Manufacturer's instructions and information

Information brochure for personal protective equipment (PPE) according to Regulation (EU) 2016/425, annex II point 1.4. Please read this information brochure carefully before using the PPE. You are obligated to enclose this information brochure when passing on the PPE or to hand it over to the recipient of the PPE. For this purpose, this information brochure may be reproduced without restriction.

Protective gloves	Risk category II
Size(s)	7-12
Certification	EN 388, EN 511
Notified body	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1000 LJUBLJANA Slovenia
Identification number	1493

The CE marking certifies that the product complies with the essential health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425. The EU declaration of conformity can be viewed at www.doc.nitras.de.

This product is personal protective equipment of risk category II. It protects you against: mechanical hazards, cold. Other areas of application than those mentioned above are expressly excluded. This product therefore provides, among other things, no protection against: chemicals, microorganisms, thermal risks (heat and/or fire), electric shock, radiation, high-pressure jets. Please note the pictograms, notes and the corresponding performance levels.

Storage / use / servicing: Store in a cool, dry place. Keep away from direct sunlight, UV rays or ozone sources. Do not store in buckled condition and under weight load. If possible, store or transport the product in its original packaging. Influences such as light, humidity, temperature and natural changes in materials over a longer period of time can lead to changes in product properties. Exact information on storage time and service life of the PPE is not possible, since both parameters depend on the respective type of storage, temperature, humidity, degree of wear and intensity of use, among other things. Check this product for damage or material changes (e.g. brittle, cracked coatings / materials, holes, colour changes etc.) after prolonged storage and before and after each use. Before each use, check this product for suitability for the intended activity and for the correct size. Unsuitable or defective products must be disposed of and never

used. The size of the product may differ from the specifications, e.g. due to stretching. All performances were determined by tests under laboratory conditions. It is therefore recommended to check whether the PPE is suitable for the intended use, as the conditions at the workplace can differ from those of the type examination depending on various parameters (e.g. temperature, abrasion, intensity of use). If PPE has already been used, it can offer lower performance due to the degree of wear. The manufacturer accepts no responsibility for any improper use of the product. Instructions for wearing the product: Make sure your hands are clean and dry before putting on gloves. Insert your fingers into the respective glove and pull the glove loosely over your hand on the knitted wrist or cuff. Make sure that the fit is correct. Gloves should have a tight and snug fit on the palm of the hand, fingers and gaps between fingers. Fingerrings, jewellery, excessive stretching and pulling can damage the gloves. Gloves should be taken off after use in such a way that the outside of the gloves does not come into contact with clothing or skin, as the gloves can be visibly and invisibly contaminated with harmful substances. Accordingly the inside must come outwards. First remove the fingertips of the glove from your fingers. The knitted wrist or cuff can then be rolled outwards in order to remove the glove. To ensure that the glove retains its comfort, it should be cleaned after each use in accordance with the cleaning and maintenance instructions. If necessary, this can and should be done while wearing the gloves.

A suitable skin protection product can be used before starting work (after breaks and if necessary after washing the hands). During work (before breaks and before end of work) a suitable skin cleanser can be used. After work (after the last washing of the hands) a suitable skin care product can be used.

Cleaning / maintenance: The product should be cleaned with a damp cloth (warm water) without chemicals or by brushing and dried in the air. Check this product for damage after cleaning and before wearing it again. Do not reuse damaged products. Depending on the type of cleaning, this can have a negative effect on the performance of the product. The manufacturer accepts no responsibility for any improper cleaning of the product.

Disposal: Dispose of with household waste. This product may be contaminated by environmentally harmful or hazardous substances after intended or unintended contact with chemicals. In this case, disposal must be carried out in accordance with the local legal regulations.

Special notes: PPE can cause allergic reactions. Special care is recommended in case of known hypersensitivity.

This product contains natural rubber latex that may cause allergic reactions including anaphylactic reactions or allergies.

General explanations of achieved performance levels	1-6 / A-F Achieved test result (the higher, the better)
0	Minimum performance level not achieved
X	Not tested or not applicable due to the material or design

All tests were carried out under laboratory conditions on the palm of the hand. Respective performance levels were determined on this basis.

EN 420:2003 + A1:2009 Protective gloves - General requirements and test methods

Test parameter	Performance level	Test result
Dexterity	1-5	5

If there is a risk of getting caught in moving machine parts, gloves must not be worn.

EN 388:2016 Protective gloves against mechanical risks

EN 388	Test parameter	Performance level	Test result
ABCDE	A Abrasion resistance	1-4	2
	B Blade cut resistance (Coupe test)	1-5	1
	C Tear resistance	1-4	1
	D Puncture resistance	1-4	1
	E Blade cut resistance (TDM)	A-F	X

If gloves consist of two or more layers, the overall classification does not necessarily reflect the performance of the outermost layer.

The test result of the cut resistance (B) is only to be understood as an indication. The TDM cut resistance test (E) provides reference results in terms of performance.

EN 511:2006 Protective gloves against cold

EN 511	Test parameter	Performance level	Test result
ABC	A Convective cold	1-4	0
	B Contact cold	1-4	4
	C Waterproofness	0-1	X

This article may lose its insulating properties when wet. For information regarding the maximum permissible exposure (temperature, duration etc.) please contact the manufacturer.

Manufacturer

Year and month of production

8905W // DEXTER WINTER

Schutzhandschuhe / Risikokategorie II

Protective gloves / Risk category II

// ENSURE SAFETY

Read the manufacturer's instructions and information

CE marking

EAC marking

UkrSEPRO marking

FR

Instructions et informations du fabricant

Brochure d'information sur les équipements de protection individuelle (EPI) conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe II section 1.4. Veuillez lire soigneusement cette brochure d'information avant l'utilisation de l'EPI. Vous êtes tenu de joindre cette brochure d'information en cas de transfert de l'EPI, ou de la remettre au destinataire de l'EPI. Cette brochure d'information peut être sans restriction reproduite à cet effet.

Gants de protection	Catégorie de risque II
Dimension(s)	7-12
Certification	EN 388, EN 511
Organisme notifié	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1000 LJUBLJANA Slovenia
N° d'identification	1493

Le marquage CE atteste que le produit répond aux exigences fondamentales en matière de protection de la santé et de sécurité du Règlement (UE) 2016/425. La déclaration de conformité CE peut être consultée à www.doc.nitras.de.

Ce produit est un équipement de protection individuelle de la catégorie de risque II. Il vous protège contre les risques suivants: Risques mécaniques, froid. Tous les domaines d'application autres que ceux susmentionnés sont expressément exclus. Ce produit n'offre donc aucune protection notamment contre les risques suivants: Produits chimiques, Micro-organismes, Risques thermiques (chaleur et/ou feu), Chocs électriques, Rayonnement, Travaux au jet haute pression. Merci de respecter les pictogrammes et consignes apposés, et les niveaux de performances associés.

Entreposage/utilisation/contrôle : Stocker au frais et au sec. Tenir éloigné de la lumière du jour directe, du rayonnement ultraviolet ou des sources d'ozone. Ne pas entreposer à l'état plié ou sous une forte charge. Stocker et transporter le produit dans la mesure du possible dans l'emballage d'origine. Les facteurs tels que la lumière, l'humidité, la température et les modifications naturelles du matériau pendant une période prolongée peuvent occasionner une modification des propriétés du produit. Il est impossible de fournir des indications précises sur la durée de stockage et la durée de vie de l'EPI, car les deux paramètres dépendent entre autres du type respectif de stockage, de la température, de l'humidité, du degré d'usure et de l'intensité d'usage. Vérifiez par conséquent les dommages ou modifications de matériau sur ce produit après un stockage prolongé, avant et après chaque utilisation (par ex. revêtements/matériaux poreux, fissurés, trous, décolorations, etc.). Vérifiez avant chaque utilisation l'adaptabilité de ce produit à l'activité prévue et sa dimension adaptée. Les produits inadaptés ou défectueux doivent être éliminés et ne doivent en aucun cas être utilisés. La dimension du produit peut diverger des indications, par ex. par l'allongement.

Toutes les performances ont été déterminées par des essais en conditions de laboratoire. Il est par conséquent recommandé de vérifier si l'EPI est adapté à l'application prévue, car les conditions sur le lieu de travail peuvent être différentes en fonction de différents paramètres (par ex. température, usure, intensité d'usage) de celles du contrôle de type. Si l'EPI a déjà été utilisé, il peut offrir des performances moindres selon le degré d'usure. Le fabricant n'assume aucune responsabilité en cas d'utilisation incorrecte du produit. Instructions sur le port de l'article : Assurez-vous que vos mains sont propres et sèches avant de mettre les gants. Glissez vos doigts dans le gant et tirez-le sur votre main avec souplesse sur le bord-côté ou sur la manchette. Veillez ici à un ajustement correct. Les gants doivent avoir une position fixe et près de la paume, les doigts et les espaces interdigitaux. Les ongles, bijoux et un allongement et étirement excessifs peuvent endommager les gants. Après l'application, les gants doivent être retirés d'une manière permettant d'éviter le contact de la face extérieure avec les vêtements ou la peau, car ils peuvent être contaminés d'une manière visible ou invisible avec des substances nocives. Retirer les gants de sorte que la face intérieure soit retournée vers l'extérieur. Pour ce faire, enlevez d'abord des doigts les extrémités du gant. Il est possible de remonter vers l'extérieur le bord-côté ou la manchette pour retirer le gant. Afin que le gant conserve son confort, il doit être nettoyé après chaque utilisation conformément aux consignes de nettoyage et d'entretien. En fonction du besoin, cela peut et devrait être réalisé pendant le port des gants.

Avant de commencer le travail (après les pauses et éventuellement après le lavage des mains), il est possible d'utiliser une préparation adaptée de protection cutanée. Pendant le travail (avant les pauses et avant de terminer le travail), il est possible d'utiliser un produit de nettoyage cutané adapté. Après le travail (après le dernier lavage de mains), il est possible d'utiliser une préparation adaptée de soin cutané.

Nettoyage/entretien : Le produit doit être nettoyé avec un chiffon humide (eau tiède), sans produits chimiques ou par brossage et être séché à l'air. Vérifiez la présence de dommages sur le produit après le nettoyage et avant de le porter à nouveau. Ne pas utiliser de produits endommagés. Selon le type, le nettoyage peut avoir un effet négatif sur la performance du produit. Le fabricant n'assume par conséquent plus aucune responsabilité sur le produit après la réalisation incorrecte du nettoyage.

Élimination : Éliminez ce produit avec les déchets ménagers. Après un contact volontaire ou involontaire avec des produits chimiques, ce produit peut être pollué par des substances nocives pour l'environnement ou dangereuses. Dans ce cas, l'élimination doit être effectuée en conformité avec la réglementation localement applicable.

Informations particulières : L'EPI peut provoquer des réactions allergiques sur les personnes sensibles. Prudence particulière recommandée en cas de sensibilité connue.

Ce produit contient du latex de caoutchouc naturel pouvant déclencher des réactions allergiques, y compris des réactions anaphylactiques ou des allergies.

Explications générales sur les niveaux de performance obtenus

1-6 / A-F	Résultat de test obtenu (plus il est élevé, meilleur est le résultat)
0	Niveau de performance minimal non atteint
X	Non vérifié ou non applicable en raison du matériau ou de la conception

Tous les contrôles sont réalisés dans des conditions de laboratoire sur la paume de la main et les niveaux de performance respectifs ont été déterminés sur cette base.

EN 420:2003 + A1:2009 Gants de protection - Exigences générales et méthodes de test

Paramètres de test	Niveaux de performance	Résultat de test
Dextérité	1-5	5

Dès qu'il existe un risque d'être happé dans des pièces de machine mobiles, le port de gant est interdit.

EN 388:2016 Gants de protection contre les risques mécaniques

EN 388	Paramètres de test	Niveaux de performance	Résultat de test
ABCDE	A Résistance à l'abrasion	1-4	2
	B Résistance aux coupures (Coupe-Test)	1-5	1
	C Force de déchirure	1-4	1
	D Résistance à la perforation	1-4	1
	E Résistance aux coupures (TDM)	A-F	X

Si les gants sont composés de deux ou plusieurs couches, la classification globale ne restitue pas nécessairement l'efficacité de la couche externe.

Le résultat de contrôle de la résistance aux coupures (B) doit être interprété uniquement comme une indication. L'essai de résistance aux coupures (E) fournit des résultats de référence sur la performance.

EN 511:2006 Gants de protection contre le froid

EN 511	Paramètres de test	Niveaux de performance	Résultat de test
ABC	A Froid convectif	1-4	0
	B Froid de contact	1-4	4
	C Imperméabilité	0-1	X

Cet article peut perdre sa propriété isolante en présence d'humidité. Merci de vous adresser au fabricant pour l'obtention d'informations concernant l'exposition admissible maximale (température, durée, etc.).

Fabricant

Année et mois de fabrication.

Lire les instructions et informations du fabricant

Marquage CE

Marquage EAC

Marquage UkrSEPRO

IT

Istruzioni e informazioni del produttore

Opuscolo informativo per i dispositivi di protezione individuale (DPI) ai sensi del regolamento (UE) 2016/425, allegato II, sezione 1.4. Leggere attentamente questo opuscolo informativo prima di utilizzare i DPI. L'utente è obbligato ad allegare questo opuscolo informativo al momento della cessione dei DPI o di consegnarlo al beneficiario dei DPI. A tal fine, questo opuscolo informativo può essere riprodotto senza limitazioni.

Ganti di protezione	Categoria di rischio II
Dimensione(i)	7-12
Certificazione	EN 388, EN 511
Luogo notificato	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1000 LJUBLJANA Slovenia
Numero di identificazione	1493

Il marchio CE certifica che il prodotto è conforme ai requisiti fondamentali di salute e sicurezza del Regolamento (UE) 2016/425. La dichiarazione di conformità UE può essere consultata all'indirizzo www.doc.nitras.de.

Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale della categoria di rischio II. Protegge l'utente nei seguenti casi: rischi meccanici, freddo. Si escludono espressamente campi di impiego diversi da quelli succitati. Questo prodotto non offre pertanto protezione nei seguenti casi: prodotti chimici, microorganismi, rischi termici (calore e/o fuoco), scosse elettriche, radiazione, lavori con getto ad alta pressione. Osservare i pittogrammi allegati, le note e i livelli di prestazione corrispondenti.

Immagazzinamento / utilizzo / controllo: Conservare in un luogo fresco e asciutto. Tenere lontano da luce solare diretta, raggi UV o fonti di ozono. Non immagazzinare piegato o sotto carico. Se possibile, immagazzinare o trasportare il prodotto nella confezione originale. Influssi come luce, umidità, temperatura

così come cambiamenti naturali del materiale, durante un periodo più lungo, possono avere come conseguenza un cambiamento delle proprietà del prodotto. Non sono possibili dati esatti per il tempo di immagazzinamento e la durata dei DPI, poiché entrambi i parametri dipendono tra l'altro dalle modalità di immagazzinamento, dalla temperatura, dall'umidità, dal grado di usura e dall'intensità d'uso. Controllare che il prodotto non presenti danni o cambi di materiale (ad es. rivestimenti/materiali screpolati, pieni di crepe, fori, cambiamenti di colore, ecc.) dopo un immagazzinamento prolungato e prima e dopo ogni utilizzo. Prima di ogni utilizzo, verificare che il prodotto sia adatto all'attività prevista e sia di corrette dimensioni. I prodotti non idonei o difettosi devono essere smaltiti e non utilizzati. Le dimensioni del prodotto possono differire dalle indicazioni ad esempio a causa di allungamento.

Tutte le prestazioni sono state determinate mediante prove in condizioni di laboratorio. Si consiglia pertanto di verificare se i DPI sono adatti all'uso previsto, in quanto le condizioni sul posto di lavoro possono differire da quelle della prova del modello di costruzione in relazione a vari parametri (ad es. temperatura, abrasione, intensità d'uso). Se i DPI sono già stati utilizzati, questi possono offrire prestazioni inferiori a causa del grado di usura. Il produttore declina ogni responsabilità per qualsiasi uso improprio del prodotto.

Istruzioni per indossare l'articolo: Assicurarsi che le mani siano pulite e asciutte prima di indossare i guanti. Inserire le dita nel rispettivo guanto e tirare leggermente il bracciale o il risvolto del guanto sopra la mano. Assicurarsi che la misura aderisca correttamente. I guanti devono aderire al palmo della mano, alle dita e agli spazi tra le dita. Le unghie, i monili, l'eccessiva dilatazione e l'eccessivo tirare possono danneggiare i guanti. I guanti dovrebbero essere rimossi dopo l'uso in modo tale che la parte esterna del guanto non entri in contatto con gli indumenti o la pelle, in quanto questa può essere contaminata visibilmente e invisibilmente da sostanze nocive. I guanti vanno estratti in modo tale che la parte interna esca verso l'esterno. Perciò rimuovere prima le punte delle dita del guanto. Il bracciale o il risvolto può essere poi rimboccato verso l'esterno per rimuovere il guanto. Per garantire che il guanto mantenga il suo comfort, dopo ogni operazione deve essere pulito in conformità con le istruzioni di pulizia e manutenzione. A seconda del bisogno, questo può e dovrebbe essere fatto mentre i guanti sono indossati.

Prima di iniziare il lavoro (dopo le pause e eventualmente dopo il lavaggio delle mani) può essere utilizzato un prodotto idoneo per la protezione della pelle. Durante il lavoro (prima delle pause e prima della fine del lavoro) può essere utilizzato un detergente per la pelle adatto. Dopo il lavoro (dopo l'ultimo lavaggio delle mani) può essere utilizzato un prodotto per la cura della pelle adatto.

Pulizia / manutenzione: Il prodotto dovrebbe essere pulito con un panno umido (acqua tiepida), senza sostanze chimiche o spazzole e asciugato all'aria. Controllare che il prodotto non sia danneggiato dopo la pulizia e prima di indossarlo nuovamente. Non riutilizzare i prodotti danneggiati. A seconda del tipo di pulizia, questa può avere un effetto negativo sulle prestazioni del prodotto. Il produttore non si assume pertanto alcuna responsabilità per il prodotto dopo un'errata pulizia.

Smaltimento: smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici. In caso di contatto accidentale o intenzionale con prodotti chimici, questo prodotto può essere contaminato da sostanze nocive per l'ambiente o pericolose. In questo caso, lo smaltimento deve essere effettuato nel rispetto delle norme di legge locali. Indicazioni speciali: i DPI possono causare reazioni allergiche nelle persone sensibili. In caso di ipersensibilità nota si raccomanda una cura particolare.

Questo prodotto contiene lattice di gomma naturale che può causare reazioni allergiche, comprese reazioni anafilattiche o allergie.

Spiegazioni generali dei livelli di prestazione raggiunti

1-6 / A-F	Risultato della prova raggiunto (quanto più alto, tanto migliore)
0	Livello minimo di prestazione non raggiunto
X	Non controllato o non applicabile a causa del materiale o della forma

Questo articolo può perdere le sue proprietà isolanti se bagnato. Per informazioni sull'esposizione massima consentita (temperatura, durata, ecc.), contattate il produttore.

			
Produttore	Anno e mese di produzione		
			
Leggere le istruzioni e le informazioni del produttore	Marchio CE	Marchio EAC	Marchio UkrSepro

ES

Istrucciones e informaciones del fabricante

Folleto informativo para equipo de protección individual (EPI) conforme al Reglamento (UE) 2016/425, Anexo II, Sección 1.4. Lea atentamente este folleto informativo antes de utilizar el EPI. Está obligado a adjuntar este folleto informativo al transmitir el EPI, es decir, al entregárselo al receptor del EPI. Para esta finalidad, este folleto informativo puede reproducirse de manera ilimitada.

Guantes de protección Talla(s)	Categoría de riesgo II
Certificación	EN 388, EN 511
Organismo autorizado	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1000 LJUBLJANA Slovenia
Número de identificación	1493

El marcado CE certifica que el producto cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad del Reglamento (UE) 2016/425. En www.doc.nitras.de puede ver la declaración UE de conformidad.

En el caso de este producto se trata de un equipo de protección individual de la categoría de riesgo II que le protege de: riesgos mecánicos, frío. Quedan expresamente excluidos todos aquellos ámbitos de aplicación distintos de los indicados. Por consiguiente, este producto no ofrece, en concreto, ninguna protección frente a: productos químicos, microorganismos, riesgos térmicos (calor o fuego), descargas eléctricas, radiación, trabajos con chorros de alta presión. Por favor, observe los pictogramas dispuestos, las indicaciones y los niveles de rendimiento correspondientes.

Almacenamiento / Uso / Revisión: Almacenar en un lugar fresco y seco. Mantener alejado de la luz solar directa, los rayos UV o las fuentes de ozono. No almacenar doblado o bajo carga de peso. Guardar o transportar el producto, si es posible, en el embalaje original. Influencias de luz, humedad, temperatura así como alteraciones naturales del material, durante un periodo largo de tiempo pueden provocar que las características del producto cambien. No se pueden dar datos exactos sobre el tiempo de almacenamiento y la vida útil del EPI, ya que los dos parámetros dependen, entre otros, del tipo de almacenamiento, de la temperatura, la humedad, del grado de deterioro y de la intensidad de uso. Revise el producto si ha estado almacenado durante mucho tiempo, así como antes y después de cada uso para ver si presenta daños o alteraciones en el material (p.ej., revestimientos o material áspero, agrietado, agujeros, alteración en el color, etc.). Revise el producto antes de cualquier uso para ver si es apto para la actividad prevista y si su tamaño es el correcto. Los productos inapropiados o defectuosos deberán desecharse o no deberán utilizarse en ningún caso. El tamaño del producto puede diferir de las especificaciones p.ej., por la dilatación.

Todos los rendimientos se han calculado mediante ensayos en condiciones de laboratorio. Por tanto, se recomienda hacer una revisión para determinar si el EPI se adecua al uso previsto, ya que las condiciones en el puesto de trabajo pueden desviarse dependiendo de diferentes parámetros (p.ej., temperatura, abrasión, intensidad de uso) de los del examen de tipo. Si el EPI ya se ha utilizado, puede tener un menor rendimiento debido al grado de desgaste. El fabricante no asume responsabilidad alguna si se hace un uso no previsto del producto.

Indicaciones para llevar el artículo: Procure que antes de ponerse los guantes, sus manos estén limpias y secas. Introduzca sus dedos en el guante correspondiente y tire suavemente del puño o de la manga del guante deslizándolo por su mano. Procure que se ajuste correctamente. Los guantes deberán quedar ajustados en la palma de la mano, los dedos y en el espacio interdigital. Los guantes se pueden dañar por las uñas, las joyas y al extenderlos y tirar demasiado de ellos. Después de su uso, los guantes deberán retirarse de tal manera que la parte exterior no entre en contacto con la ropa o la piel ya que puede estar contaminada por sustancias nocivas visibles e invisibles. Los guantes han de retirarse de tal manera que la parte interna salga hacia fuera. Para ello, primero ha de soltar del guante las puntas de los dedos. Entonces puede doblar hacia fuera el puño o la manga para retirar el guante. Para que el guante mantenga su comodidad, deberá limpiarse después de cada uso siguiendo las indicaciones de limpieza y mantenimiento. Según sea necesario, esto deberá realizarse mientras se llevan los guantes puestos.

Antes de comenzar el trabajo (después de las pausas o de lavarse las manos) se puede aplicar un preparado para protección dérmica apropiado. Durante el trabajo (antes de las pausas y antes de finalizar el trabajo) se puede utilizar un producto de limpieza de la piel apropiado. Después del trabajo (tras el último lavado de manos) se puede utilizar un producto apropiado para el cuidado de la piel.

Limpieza / Mantenimiento: El producto deberá lavarse con un paño húmedo (agua templada), sin sustancias químicas o limpiarse cepillándolo y dejándolo secar al aire. Revise el producto tras su limpieza y antes de volver a ponérselo para ver si está dañado. No reutilizar los productos que estén dañados. En función del tipo de limpieza puede tener un efecto negativo sobre el rendimiento del producto. Por lo que el fabricante no asume responsabilidad alguna por el producto si la limpieza se ha realizado de manera inapropiada. Desecho: Puede desechar el producto junto con la basura doméstica. Tras entrar en contacto, de manera intencionada o no intencionada, con sustancias químicas, el producto puede quedar contaminado por sustancias nocivas para el medio ambiente o peligrosas. En ese caso, el desecho ha de realizarse respetando las disposiciones legales locales aplicables.

Indicaciones especiales: El EPI puede provocar reacciones alérgicas en personas sensibles. Deberá prestarse especial precaución si existe hipersensibilidad. Este producto contiene látex de caucho natural que puede provocar reacciones alérgicas, incluso reacciones anafilácticas o letales.

Aclaraciones generales sobre los niveles de rendimiento alcanzados
1-6 /A-F Resultado de comprobación alcanzado (cuanto mayor, mejor)
0 Nivel de rendimiento mínimo no alcanzado
X No comprobado o debido al material o su estructura no aplicable
Todos los ensayos realizados en la palma de la mano se han realizado en condiciones de laboratorio y conforme a estos se han determinados los niveles de rendimiento.

EN 420:2003 + A1:2009	Guantes de protección - Requisitos generales y proceso de evaluación		
	Parámetros de comprobación	Niveles de rendimiento	Resultado de la comprobación
	Destreza de los dedos	1-5	5

Siempre que exista el riesgo de quedar atrapado por piezas móviles de la máquina, no se pueden llevar guantes.

EN 388:2016	Guantes de protección contra riesgos mecánicos		
	Parámetros de comprobación	Niveles de rendimiento	Resultado de la comprobación
EN 388	A Resistencia a la abrasión	1-4	2
	B Resistencia a los cortes (Test de Coupe)	1-5	1
	C Esfuerzo al desgarr	1-4	1
	D Resistencia a la penetración	1-4	1
	E Resistencia a los cortes (TDM)	A-F	X

Si los guantes están compuestos por dos o más capas, la clasificación general no representa necesariamente la capacidad de rendimiento de la capa exterior.

El resultado de la comprobación de la resistencia a los cortes (B) solo ha de entenderse como una indicación. El ensayo TDM de resistencia a los cortes aporta referencias en cuanto a su eficacia.

EN 511:2006	Guantes de protección contra el frío		
	Parámetros de comprobación	Niveles de rendimiento	Resultado de la comprobación
EN 388	A Frio convectivo	1-4	0
	B Frio de contacto	1-4	4
	C Impermeabilidad	0-1	X
ABC			

En caso de humedad, el artículo puede perder sus propiedades aislantes. Para información relacionada con la exposición máxima permitida (temperatura, duración, etc.) diríjase, por favor, al fabricante.

			
Fabricante	Año y mes de fabricación		
			
Leer las instrucciones e informaciones del fabricante	Marcado CE	Marcado EAC	Marcado UkrSepro

PL

Instrukje i informacje producenta

Broszura informacyjna dotycząca środków ochrony indywidualnej zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425, załącznik II, ustęp 1.4. Przed użyciem środków ochrony indywidualnej proszę starannie przeczytać tą broszurę informacyjną. W przypadku przekazania środków ochrony indywidualnej innej osobie użytkownik jest zobowiązany do dołączenia tej broszury informacyjnej lub wydania jej odbiorcy środków ochrony indywidualnej. W tym celu niniejsza broszura informacyjna może być powielana w nieograniczonym zakresie.

Rękawice ochronne Rozmiar(y) Certyfikaty Jednostka notyfikowana	Kategoria ryzyka II
7-12 EN 388, EN 511 INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1000 LJUBLJANA Slovenia	
1493	

Oznakowanie CE potwierdza, że produkt spełnia podstawowe wymagania w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa, określone w Rozporządzeniu (UE) 2016/425. Deklaracja zgodności UE dostępna jest na

stronie internetowej www.doc.nitras.de.

Den produkt należy do grupy środków ochrony indywidualnej kategorii ryzyka II. Chroni przed: zagrożeniami mechanicznymi, niską temperaturą. Obszary zastosowania inne od wymienionych powyżej są wyraźnie wykluczone. Dlatego ten produkt, między innymi, nie zapewnia ochrony przed: substancjami chemicznymi, mikroorganizmami, zagrożeniami termicznymi (wysoka temperatura lub ogień), porażeniem prądem, promieniowaniem, pracami pod ciśnieniem. Proszę przestrzegać umieszczonych piktogramów, wskaźników i przypisanych do nich poziomów wydajności.

Przechowywanie/użytkowanie/kontrola: Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, promieniowaniem UV lub źródłami ozonu. Nie przechowywać w stanie zgiętlym lub pod obciążeniem. Produkt przechowywać lub transportować w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu. Wpływ czynników takich jak światło, wilgoć, temperatura oraz naturalne zmiany materiału w dłuższym okresie czasu mogą prowadzić do zmiany właściwości produktu. Dokładne dane dotyczące okres przechowywania i trwałości środka ochrony indywidualnej nie są możliwe, ponieważ obydwa parametry uzależnione są m.in. od sposobu przechowywania, temperatury, wilgoci, stopnia zużycia i intensywności użytkowania. Dlatego po dłuższym przechowywaniu oraz przed i po każdym użyciu produkt należy sprawdzić na obecność uszkodzeń lub zmian materiałowych (np. krusze, pęknięte warstwy powłokę/materiał, otwory, przebarwienia itp.). Przed każdym użyciem produkt sprawdzić pod kątem przydatności do planowanej czynności i prawidłowego rozmiaru. Niewłaściwe lub wadliwe produkty należy zutilizować i w żadnym wypadku nie wolno ich używać. Rozmiar produktu może różnić się od podanych danych, np. wskutek rozszerzenia materiału.

Wszystkie parametry zostały określone na podstawie badań w warunkach laboratoryjnych. Dlatego zaleca się sprawdzenie, czy środek ochrony indywidualnej nadaje się do przewidzianego zastosowania, ponieważ warunki w miejscu pracy mogą w zależności od różnych parametrów (np. temperatura, ścieranie, intensywność użytkowania) odbiegać od warunków panujących w trakcie badania typu. Jeżeli środek ochrony indywidualnej został już użyty, z powodu pewnego stopnia zużycia może posiadać mniejszą wydajność. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za niewłaściwe użycie produktu.

Instrukcje noszenia produktu: Pamiętać, aby przed założeniem rękawic dłonie były czyste i suche. Wprowadzić palec do rękawicy i podciągając za mankiet nacisnąć luzno rękawicę na dłoń. Zwrócić przy tym uwagę na prawidłowe dopasowanie. Rękawice powinny być ściśle dopasowane do dłoni, palców i przestrzeni między palcami. Paznokcie, biżuteria, nadmierne rozciąganie i ciągnięcie mogą uszkodzić rękawicę. Po użyciu rękawice należy ściągnąć w taki sposób, aby ich zewnętrzna strona nie zetknęła się z odzieżą lub skórą, ponieważ może być ona w widoczny i niewidoczny sposób skażona szkodliwymi substancjami. Rękawice ściągąc zatem tak, aby strona wewnętrzna wyszła na zewnątrz. W tym celu należy najpierw odciągnąć z palców czubki palców rękawicy. Następnie można podwinąć na zewnątrz mankiet, aby zdjąć w ten sposób rękawicę. Aby rękawica zachowała swój komfort, po każdej czynności należy ją oczyścić zgodnie z instrukcją konserwacji i konserwacji. W razie potrzeby można i należy to zrobić podczas noszenia rękawic.

Przed rozpoczęciem pracy (po przerwach i w razie potrzeby po umyciu dłoni) można zastosować odpowiedni środek higieny do skóry. W trakcie pracy (przed przerwami i przed zakończeniem pracy) można zastosować odpowiedni środek do mycia skóry. Po pracy (po ostatnim umyciu dłoni) można zastosować odpowiedni środek do pielęgnacji skóry.

Czyszczenie/konserwacja: Produkt czyścić wilgotną ściereczką (letnią wodą), bez użycia środków chemicznych lub przez wyszczykowanie i osuszyć na powietrzu. Po oczyszczeniu i przed ponownym założeniem produkt sprawdzić pod kątem uszkodzeń. Uszkodzonych produktów nie używać więcej. W zależności od sposobu czyszczenia może ono wpływać negatywnie na wydajność produktu. Dlatego po niewłaściwie przeprowadzonym czyszczeniu producent nie ponosi już żadnej odpowiedzialności za produkt.

Utylizacja: Produkt można wyrzucić do śmieci domowych. Po umyślnym lub przypadkowym kontakcie z chemikaliami produkt może być zanieczyszczony szkodliwymi dla środowiska lub niebezpiecznymi substancjami. W takim przypadku produkt zutilizować zgodnie z miejscowymi przepisami prawa. Informacje dodatkowe: Środek ochrony indywidualnej może wywołać u osób wrażliwych reakcje alergiczne. W przypadku znacznej nadwrażliwości zaleca się zachowanie szczególnej ostrożności.

Produkt zawiera naturalny lateks, który może powodować reakcje alergiczne, w tym reakcje anafilaktyczne lub alergje.

Ogólne objaśnienia dotyczące uzyskanych poziomów wydajności

1-6 /A-F Uzyskany wynik badań (im wyższy, tym lepszy)
0 Nie osiągnięto minimalnego poziomu wydajności
X Nie badano lub nie ma zastosowania ze względu na materiał lub formę

Wszystkie badania zostały przeprowadzone w warunkach laboratoryjnych na wewnętrznej stronie dłoni i na ich podstawie określono dane poziomy wydajności.

EN 420:2003 + A1:2009	Rękawice ochronne – Wymagania ogólne i metody badań		
	Badane parametry	Poziomy wydajności	Wynik badania
	Wytrzymałość palców	1-5	5

Jeżeli istnieje ryzyko podchwycenia przez ruchome części maszyny, nie wolno nosić żadnych rękawic.

EN 388:2016	Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi		
	Badane parametry	Poziomy wydajności	Wynik badania
EN 388	A Odporność na ścieranie	1-4	1
	B Odporność na przecięcie (test Coupe)	1-5	1
	C Wytrzymałość na rozdzieranie	1-4	1
	D Odporność na przebiecie	1-4	1
	E Odporność na przecięcie (TDM)	A-F	X

Jeżeli rękawice składają się z dwóch lub kilku warstw, ogólna klasyfikacja niekoniecznie odzwierciedla wydajność warstwy zewnętrznej.

ABCDE	D Pistokestävitys	1-4	1
	E Viiltokestävitys (TDM-testi)	A-F	X

Jos käsineet koostuvat kahdesta tai useammasta kerroksesta, kokonaisluokitus ei välttämättä heijasta ulmaman kerroksen suojauskykyä. Viiltokestävyyttä koskeva testitullos (B) on ymmärrettävä vain suuntaa-antavana. Viiltokestävyyttesti ISO:n mukaan (E) antaa viitetuloksia suojauskyvystä.

EN 511:2006	Kylmältä suojaavat käsineet		
	Testimuttujat	Suojaustehok-kuudet	Testitullos
EN 511	A Korkeatiminen kylmyys	1-4	0
	B Kontaktikylymys	1-4	1
	C Vesitiiviyys	0-1	X
ABC			

Tämä tuote voi kastuessaan menettää eristävän vaikutuksensa. Lisätietoja suurimmasta sallitusta alustuksesta (lämpötila, kesto jne.) saat valmistajalta.

			
Valmistaja	Valmistusvuosi- ja kuukausi.		
			
Lue valmistajan ohjeet ja tiedot	CE-merkintä	EAC-merkintä	UkrSepro-merkintä

SV

Anvisningar och information från tillverkaren

Informationsbrochyr för personlig skyddsutrustning (PPE) enligt förordning (EU) 2016/425, bilaga II, kapitel 1.4. Innan du använder PPE-utrustningen ska du noggrant läsa igenom den här informationsbrochsyren. För övertalare av PPE-utrustningen måste den här informationsbrochsyren bifogas eller överlämnas till mottagaren. Av denna anledning är det tillåtet att mångfaldiga informationsbrochsyren i oändliga upplagor.

Skyddshandskar Storlek(ar) Certifiering Annmält organ	Riskkategori II
7-12 EN 388, EN 511 INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1000 LJUBLJANA Slovenia	
1493	

CE-märkningen intygar att produkten uppfyller de grundläggande kraven på hälsa och säkerhet enligt förordningen (EU) 2016/425. EU-försäkran om överensstämmelse går att läsa under www.doc.nitras.de. Den här produkten är en personlig skyddsutrustning i riskkategori II. Produkten skyddar mot: mekaniska risker, kyla. Alla andra användningsätt utom de som anges utesluts uttryckligen. Den här produkten ger därför skydd mot bl. a: kemikalier, mikroorganismer, termiska risker (värme och/eller brand), elchocker, strålning, höghtrycksstrålar. Ta hänsyn till de fastsatta piktogrammen, anvisningarna och de tillhörande effektnivåerna.

Förvaring/användning/testning: Förvaras svalt och torrt. Förvara inte i direkt solken, vid påverkan från UV-strålar eller ozonkällor. Bøj inte för förvaring eller belamna med last. Förvara och transportera produkten i möjligaste mån i originalförpackningen. Produktgenskaperna kan ändras på grund av påverkan från ljus, fukt, temperatur eller naturliga materialförändringar under en längre tids förvaring. Det går inte att fastställa några exakta uppgifter om PPE-utrustningens lagringstid eller livslängd, eftersom de båda parameterna bland annat påverkas av förvaringsättet, temperaturen, fuktighetsnivåerna, graden av slit och hur mycket utrustningen används. Efter en längre tids förvaring ska man därför besöka produkten liksom före och efter användningen med tanke på skador eller materialförändringar (t.ex. sköra, spruckna lämskor, hål, färgförändringar osv.). Varje gång innan man använder produkten ska man kontrollera att produkten är lämplig att användas för den avsedda aktiviteten och att man har tagit fram rätt storlek. Olämpliga eller defekta produkter måste kasseras och får under inga omständigheter användas. Storleksangivelsenäma kan till exempel avvika på grund av tøjning.

Alla effekter fastställs via tester som genomförs under laborativa förhållanden. Därför rekommenderar vi att man kontrollerar att PPE-utrustningen är lämplig för den avsedda användningen, eftersom arbetsplatsförhållandena beror på flera olika parametrar (t.ex. temperatur, nötning, användningsfrekvens) och kan avvika från förhållandena under typprovingen. Om man redan har använt PPE-utrustningen kan det hända att produkten är mindre effektiv på grund av nötningensgraden. Tillverkaren tar inte ansvar för felaktig användning av produkten. Användaranvisningar: Kontrollera att dina händer är rena och torra innan du tar på dig handskar. För in fingrarna i handskarna och dra på dem med hjälp av den stickade manschetten eller manschetten så att den sitter löst på handen. Kontrollera att handsken har korrekt passform. Handskar ska sitta fast och stramt mot handflatan, fingrarna och mellanrummen mellan fingrarna. Handskarna kan skadas av naglar, smycken eller om man tjuvar ut dem eller drar för mycket i dem. Efter användning ska man ta av handskarna på så sätt att utsidan inte kommer i kontakt med kläderna eller huden eftersom dessa kan på ett synligt sätt eller inte synligt sätt kontamineras av skadliga ämnen. Handskar måste följkajtigen tas av så att insidan vänds utåt. Bőja med att lösa handskens fingerspår från fingrarna. Därefter kan man vika ut den stickade manschetten eller manschetten så att det går att dra av handsken. För att bibehålla handskens komfort ska

Wynik badania odporności na przecięcie (B) należy rozumieć tylko jako wskaźnikowe. Badanie odporności na przecięcie TDM (E) dostarcza wyniki referencyjne dotyczące wydajności.

EN 511:2006	Rękawice chroniące przed zimmem		
	Badane parametry	Poziomy wydajności	Wynik badania
EN 511	A Zimno konwekcyjne	1-4	0
	B Zimno kontaktowe	1-4	4
	C Wodoszczelność	0-1	X
ABC			

W warunkach wilgotnych produkt ten może stracić swoje właściwości izolacyjne. W sprawie informacji dotyczących maksymalnie dopuszczalnej ekspozycji (temperatura, czas trwania itp.) prosimy zwrócić się do producenta.

			
Producent	Rok i miesiąc produkcji		
			
Przeczytać instrukcję i informacje producenta	Znak CE	Oznakowanie EAC	Oznakowanie UkrSepro

NL

Gebruiksaanwijzingen en informatie van de fabrikant

Informatiebrochure voor persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) overeenkomstig Verordening (EU) 2016/425 bijlage II punt 1.4. Lees deze informatiebrochure zorgvuldig door voordat u het PBM gebruikt. U bent verplicht om, in geval van een overdracht van het PBM aan een derde partij, deze informatiebrochure mee te geven of aan de ontvanger van het PBM te overhandigen. Daarom mag deze informatiebrochure onbeperkt worden gekopieerd.

Veiligheidshandschoenen Maten Certifiering Aangemelde instantie	Risicocategorie II
7-12 EN 388, EN 511 INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1000 LJUBLJANA Slovenia	
1493	

De CE-markering bevestigt dat het product voldoet aan de essentiële gezondheids- en veiligheidsisen van Verordening (EU) 2016/425. De EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op www.doc.nitras.de.

Dit product is een persoonlijk beschermingsmiddel van risicocategorie II. Het beschermt tegen: mechanische risico's, koude. Andere toepassingsgebieden dan de bovenvermelde toepassingsgebieden, zijn uitdrukkelijk uitsloten. Dit product biedt daarom geen bescherming tegen onder andere: chemicaliën, micro-organismes, thermische risico's (hitte en/of vuur), elektrische schokken, straling, perslucht. Niet de aangebrachte piktogrammen, instructies en de vermelde vermogensklassen in acht. Opslag/gebruik/control: Koel en droog bewaren. Uit de buurt van direct zonlicht, UV-stralen of oazonbronnen opbergen. Niet opbergen in geknikte toestand of onder zwaar gewicht. Transporteer en bewaar het product indien mogelijk in de originele verpakking. Invloeden zoals licht, vocht, de omgevings temperatuur alsook natuurlijke wijzigingen in het materiaal kunnen over langere tijd leiden tot een wijziging in de eigenschappen van het product. Exacte gegevens over de bewaartijd en de levensduur van het PBM kunnen niet worden verstrekt, omdat deze beide parameters afhangen van onder andere de opslagomstandigheden, temperatuur, vochtigheid, mate van slijtage en intensiteit van gebruik. Daarom dient u dit product, nadat u het gedurende langere tijd niet hebt gebruikt alsook vóór en na elk gebruik, te controleren op wijzigingen in het materiaal (bv. broze, schilferende buitenlaag/materiaal, gaten, verkleuring enz.). Controleer vóór elk gebruik of dit product geschikt is voor de geplande taak en of het de juiste maat is. Ongeschikte of defecte producten moeten worden afgevoerd en mogen in geen geval worden gebruikt. De grootte van het product kan, bv. door uittrekking, verschillen van de vermelde grootte. Alle waarden zijn vastgesteld zijn met behulp van testen onder laboratoriumcondities. We raden daarom aan om te controleren of het PBM geschikt is voor het geplande gebruik, want de condities op de werkplek (bv. temperatuur, slijtage, intensiteit van gebruik) kunnen afwijken van de testcondities van het monster. Als het PBM reeds veerd gebruikt, kan het zijn dat het - door slijtage - minder goed werkt. De fabrikant neemt geen verantwoordelijkheid op voor ondeskundig gebruik van het product.

Instructies voor het dragen van het artikel: Controleer of uw handen schoon en droog zijn voordat u handschoenen aantrekt. Steek uw vingers in de handschoen en grijp de ribboord of manchet van de handschoen vast om de handschoen losjes over uw hand te trekken. Zorg dat de handschoen correct past. Handschoenen moeten stevig en dicht tegen de handrug, vingers en vingertussenuimtes liggen. Vingermagies, juwelen en overmatige rekken en trekken kunnen de handschoen beschadigen. Trek na gebruik de handschoenen zout, dat de bovenkant niet in aanraking komt met uw kleding of huid, want de handschoen kan zichtbaar of onzichtbaar bevuild zijn met schadelijke stoffen. Zorg er tijdens het uittrekken van de handschoenen dus voor dat de binnenkant niet naar buiten komt. Maak daartoe eerst de vingertoppen van de handschoen los van de vingers. U kunt ook de ribboord of manchet naar buiten oprollen om de handschoen uit te trekken. Om het comfort van de handschoen te bewaren, moet de handschoen na elk gebruik worden gereinigd volgens de reinigings- en onderhoudsinstructies. Afhankelijk van de behoefte kan en moet dit gebeuren terwijl u de handschoen gedragen wordt.

man efter varje användning rengöra den enligt rengörings- och underhållsanvisningarna. Vid behov kan man även rengöra handsken medan den används. Innan man påbörjar arbetet (efter pauser och ev. när man har tvättat händerna) kan man använda ett lämpligt hudskyddspreparat. Under arbetet (efre pauser och innan arbetet avslutas) kan man använda ett lämpligt hudrengöringsmedel. Efter arbetet (när man har tvättat händerna för sista gången under arbetspasset) kan man använda en lämplig hudvårdsprodukt. Rengöring/underhåll: Produkten ska rengöras med hjälp av en fuktig trasa (ljummet vatten), utan kemikalier eller genom borstning och sedan lufttorkas. Kontrollera att produkten inte har skadats efter rengöringen och innan den används igen. Återanvänd inte skadade produkter. Beredna på rengörings sättet kan rengöringen få negativa konsekvenser för produktteffekten. Vid felaktigt utförd rengöring har tillverkaren inte längre något ansvar för produkten. Kassering: Kasseras bland hushållssopporna. Efter avskiktig eller oavsiktlig kontakt med kemikalier kan den här produkten förorenas av miljöfärliga eller farliga substanser. I sådana fall måste man kassera den enligt lokalt gällande lagstiftning. Särskilda anvisningar: För känsliga personer kan PPE framkalla allergiska reaktioner. Vi rekommenderar att man läkttar särskilt försiktighet vid känd överkänslighet. Den här produkten innehåller naturtackschuklaten som kan utlösa allergiska reaktioner inklusive anafylaktiska reaktioner eller allergier.

Allmänna kommentarer om de uppnådda effektnivåerna

1-6 /A-F Uppnått provningsresultat (ju högre, desto bättre)
0 Den lägsta effektnivån har inte uppnåtts
X Har inte provats eller inte kunnat användas på grund av materialet eller utformningen
Alla tester har genomförts vid laborativa förhållanden med handens insida och utifrån dessa tester har vi fastställt de olika effektnivåerna.

EN 420:2003 + A1:2009	Skyddshandskar – Allmänna krav och testförfaranden		
	Testparametrar	Effektivvär	Provningsre-sultat
	Fingerfärdighet	1-5	5

Såvida det finns risk att man fastnar i rörliga maskindelar får man inte använda handskar.

EN 388:2016	Skyddshandskar mot mekaniska risker		
	Testparametrar	Effektivvär	Provningsre-sultat
EN 388	A Nötningshållfasthet	1-4	2
	B Skärhållfasthet (coupe-test)	1-5	1
	C Slitresistans	1-4	1

<div><div> </div>Заштитне перчатки</div>	<div><div> </div>Категория риска II</div>	<div><div> </div>Параметры тестирования</div>	<div><div> </div>Степени защиты</div>	<div><div> </div>Результаты тестирования</div>
<div> <div><div>Размер(ы)</div></div> <div><div>Сертификация</div></div> <div><div>Нотифицированный орган</div></div> </div>	<div> <div><div>7-12</div></div> <div><div>EN 388, EN 511</div></div> <div><div>INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY</div></div> <div><div>Pot k izviru 6</div></div> <div><div>1000 LJUBLJANA</div></div> <div><div>Slovenia</div></div> </div>	<div> <div><div>Подвижность пальцев</div></div> </div>	<div> <div><div>1-5</div></div> </div>	<div> <div><div>5</div></div> </div>
Идентификационный номер:	1493			

Маркировка CE подтверждает, что изделие соответствует основным требованиям охраны здоровья и безопасности Предписания (EU) 2016/425. С декларацией о соответствии ЕС можно ознакомиться по адресу www.doc.nitras.de.

Это изделие является индивидуальным средством защиты категории риска II. Оно защищает вас от: механических рисков, холода. Отличающиеся от названных выше областей применения категорически исключены. Поэтому это изделие, в частности, не предоставляет защиты от: химикатов, микроорганизмов, термических рисков (высоких температур и/или огня), ударов тока, излучения, работ со струей высокого давления. Соблюдайте имеющиеся пиктограммы, указания и соответствующие степени производительности.

Хранение / Использование / Проверка: Хранить в прохладном и сухом месте. Защищать от прямых солнечных лучей, УФ-лучей и источников озона. Не хранить в сложном состоянии или под грузом. По возможности осуществляйте хранение или транспортировку изделия в оригинальной упаковке. Влияние света, влаги, температуры, а также естественные изменения рабочих материалов на протяжении длительного времени могут вызвать изменение свойств изделия. Точную информацию относительно сроков хранения и продолжительности использования индивидуальных средств защиты предоставить невозможно, поскольку оба параметра, помимо прочего, зависят от способа хранения, температуры, влажности, степени износа и интенсивности использования. Поэтому рекомендуется проверить пригодно ли индивидуальное средство защиты для планируемого использования, поскольку условия на рабочем месте могут отличаться в зависимости от различных параметров (например, температуры, износа, интенсивности использования) от условий проверки образца. Если индивидуальные средство защиты уже использовалось, оно может давать меньшую защиту по причине степени износа. Производитель не несет ответственности за ненадлежащее использование изделия.

Указания по носке изделия: Следите за тем, чтобы Ваши руки были чистыми и сухими, перед тем как надевать перчатки. Выньте пальцы в перчатку и свободно натяните перчатку за уплотнительную резину или манжету на руку. Обращайте при этом внимание на то, чтобы перчатка подходила по форме. Перчатки должны прочно и плотно прилегать к поверхности кожи, пальцам и между пальцами. Ногти, украшения и чрезмерное растягивание могут повредить перчатки. Перчатки следует снять после применениятаким образом, чтобы внешняя сторона не соприкасалась содеждой или кожей, поскольку она может быть заражена видимыми и невидимыми вредными веществами. Перчатки следует потому снимать таким образом, чтобы внутренняя сторона была снаружи. Для этого сперва освободите кончики пальцев от перчаток. Уплотнительную резину или манжету после этого можно отвернуть наружу, чтобы так снять перчатку. Чтобы перчатка оставалась удобной, ее следует после каждого применения очистить в соответствии с указаниями по чистке и уходу. В зависимости от потребности это следует сделать, когда перчатка находится на руке.

До начала работы (после паузы и возможного мытья рук) можно использовать подходящий препарат для защиты рук. Во время работы (до паузы и перед окончанием работы) можно применять подходящее средство для очистки кожи. После работы (после последнего мытья рук) можно применять подходящий препарат для ухода за кожей рук. Чистка / уход: Изделие следует очищать влажной тканью (теплой водой), без химикатов или при помощи щетки и сушить на воздухе. Проверяйте изделие после очистки и перед новым использованием на наличие повреждений. Поврежденные изделия нельзя использовать вновь. В зависимости от вида очистки, она может негативно сказаться на защитных свойствах изделия. Производитель поэтому больше не отвечает за изделие после ненадлежащим образом проведенной очистки.

Утилизация: Утилизируйте данное изделие вместе с домашним мусором. После намеренного или непреднамеренного контакта с химикатами это изделие может быть загрязнено вредными для окружающей среды или опасными веществами. В таком случае утилизация проводится в соответствии с применимыми на месте правовыми предписаниями.
Особая информация: Индивидуальное средство защиты может вызвать у чувствительных людей аллергические реакции. Особую осторожность следует проявлять лицам, у которых уже была выявлена сверхчувствительность. Данное изделие содержит латекс из натурального каучука, который может вызывать аллергические реакции вплоть до анафилактических реакций или аллергии.

Общие пояснения к полученным степеням защиты
1-6 / A-F Полученный результат тестирования (чем выше, тем лучше)
0 Не достигнута минимальная степень защиты
X Не тестировалось либо не применимо ввиду материала или дизайна
Все тесты проводились в лабораторных условиях на ладони и в результате этого были получены соответствующие степени защиты.

EN 420:2003 + A1:2009	Заштитне перчатки - общие требования и процесс тестирования
	

Αυτό το προϊόν περιέχει λάτεξ από φυσικό καουτσόκ το οποίο μπορεί να επιφέρει αλλεργικές αντιδράσεις συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων αναφυλακτικής αντίδρασης ή αλλεργίας.

Γενικές επεξηγήσεις για την επίτευξη των βαθμικών απόδοσης
1-6 / A-F Επίτευξη αποτελέσματος ελέγχου (όσο υψηλότερο, τόσο το καλύτερο)
0 Δεν επιτεύχθηκε η ελάχιστη βαθμίδα απόδοσης
X Δεν έχει ελεγχθεί η λόγω του υλικού ή της διαμόρφωσης δεν χρησιμοποιείται
Όλοι οι έλεγχοι διεξήχθησαν υπό εργαστηριακές συνθήκες στο εσωτερικό τμήμα χεριού και βάσει αυτών υπολογίστηκαν οι εκάστοτε βαθμίδες απόδοσης.

EN 420:2003 + A1:2009	Γάντια προστασίας – Γενικές απαιτήσεις και διαδικασίες ελέγχου	
		
Παράμετροι ελέγχου	Βαθμίδες απόδοσης	Αποτελεσμα ελέγχου
Επιδεξιότητα	1-5	5

Εφόσον υπάρχει κίνδυνος μαγκώματος σε κινούμενα τμήματα του μηχανήματος, δεν επιτρέπεται να φοράτε γάντια.

EN 388:2016	Προστατευτικά γάντια έναντι μηχανικών κινδύνων		
			
EN 388	Παράμετροι ελέγχου	Βαθμίδες απόδοσης	Αποτελεσμα ελέγχου
	A Αντοχή στη φθορά	1-4	2
	B Αντοχή στις κοπές (δοκιμή Coupe)	1-5	1
	C Δύναμη ακοιμάτσης	1-4	1
ABCDE	D Αντοχή σε διάτρηση	1-4	1
	E Αντοχή στις κοπές (TDM)	A-F	X

Εάν τα γάντια αποσπώνονται από δύο ή περισσότερες στρώσεις η συνολική ταξινόμηση δεν αποδίδει απαρτιτών την κανονότητα απόδοσης της εξωτερικής στρώσης.
Το αποτέλεσμα ελέγχου της αντοχής στις κοπές (B) νοείται μόνο ως υπόδειξη. Ο έλεγχος αντοχής στις κοπές TDM (E) παρέχει αποτέλεσμα αναφοράς σχετικά με την απόδοση.

EN 511:2006	Προστατευτικά γάντια κατά του ψύχους		
			
EN 511	Παράμετροι ελέγχου	Βαθμίδες απόδοσης	Αποτελεσμα ελέγχου
	A Ψύξη από μεταφορά	1-4	0
	B Ψύξη από επαφή	1-4	4
ABC	C Υδατοαπογνάτση	0-1	X

Το προϊόν αυτό μπορεί σε περίπτωση υγρασίας να χάσει τη μονωτική του ιδιότητα. Για πληροφορίες σχετικά με τη μέγιστη επιτρεπτή έκθεση (θερμοκρασία, διάρκεια κ.λπ.) απευθυνθείτε στον κατασκευαστή.

			
Κατασκευαστής	Έτος και μήνας κατασκευής		
			
Διαβάστε τις οδηγίες και πληροφορίες του κατασκευαστή	Σήμανση CE	ΕΡΕC ΤΡ ΤΡ 019:2011 Σήμανση EAC	Επισημωση UkrSepro

RO				
Instrucțiuni și informații ale producătorului				
Brosură informativă pentru echipament individual de protecție (EIP) conform Regulamentului (UE) 2016/425, Anexa II Secțiunea 1.4. Vă rugăm să citiți cu atenție această broșură informativă înainte de a utiliza EIP. În caz de transfer al EIP, sunteți obligat să anexați și această broșură informativă, respectiv să o predați destinatarului EIP. În acest scop, broșura informativă poate fi multiplicată nelimitat.				
Mănuși de protecție	Categorie de risc II			
Dimensiune (dimensiuni)	7-12			
Certificare	EN 388, EN 511			
Organism notificat	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY			
	Pot k izviru 6			
	1000 LJUBLJANA			
	Slovenia			
Număr de identificare	1493			

Marcajul CE atestă că produsul corespunde cerințelor de bază privind protecția sănătății și siguranța, conform Regulamentului (UE) 2016/425. Declarația de conformitate UE poate fi consultată la www.doc.nitras.de.
Acest produs este un echipament individual de protecție din categoria de risc II. Acesta vă protejează împotriva: riscurilor mecanice, frigului. Altele decât domeniile de aplicare menționate mai sus sunt excluse în mod expres. De aceea, acest produs nu oferă, printre altele, protecție împotriva: substanțelor chimice, microorganismelor, riscurilor termice (căldură și/sau foc), electrocutărilor, radiațiilor, lucurilor cu jet de înaltă presiune. Vă rugăm să aveți în vedere pictogramele aplicate, instrucțiunile și nivelurile de performanță

<div><div> </div>Параметры тестирования</div>	<div><div> </div>Степени защиты</div>	<div><div> </div>Результаты тестирования</div>
<div> <div><div>Подвижность пальцев</div></div> </div>	<div> <div><div>1-5</div></div> </div>	<div> <div><div>5</div></div> </div>

Если существует риск быть зацепленным подвижными частями машинного оборудования, перчатки носить нельзя.

EN 388:2016	Заштитные перчатки против механических рисков		
			
EN 388	Параметры тестирования	Степени защиты	Результаты тестирования
	A Износоустойчивость	1-4	2
	B Устойчивость к резке (Coupe-Test)	1-5	1
	C Сила раздирания	1-4	1
ABCDE	D Усилие прокалывания	1-4	1
	E Устойчивость к резке (TDM)	A-F	X

Если перчатки состоят из двух или более слоев, общая классификация не обязательно дает информацию о защитных свойствах внешнего слоя.

Результат тестирования на устойчивость к резке (B) следует понимать только как указание. Тест на устойчивость к резке TDM (E) дает результаты относительно степени защиты.

EN 511:2006	Заштитные перчатки против холода		
			
EN 511	Параметры тестирования	Степени защиты	Результаты тестирования
	A Конвективный холод	1-4	0
	B Контактный холод	1-4	4
ABC	C Водонепроницаемость	0-1	X

Это изделие при влажности может терять свои изолирующие свойства. Для получения информации относительно максимально допустимого воздействия (температуры, продолжительности и т.д.) обратитесь, пожалуйста, к производителю.

			
Производитель	Год и месяц изготовления		
			
Прочитайте руководство по эксплуатации и информацию производителя	Маркировка CE	ЕРАС ТР ТР 019:2011 Маркировка EAC	Маркировка UkrSepro

TR				
Üreticinin talimatları ve bilgileri				
Yönetmelik (AB) 2016/425, Ek II Bölüm 1.4 uyarınca kişisel koruyucu donanım (KKD) için bilgi broşürü. Lütfen kişisel koruyucu donanım kullanmadan önce bu bilgi broşürünü dikkatlice okuyun. Bu bilgi broşürünü, başkasına vermeniz durumunda kişisel koruyucu donanma ekleme ve kişisel koruyucu donanım alıcısına teslim etmekte yükümlüsunüz. Bu amaçla bu bilgi broşürünü sınırsız sayıda çoğaltılabilir.				
Koruyucu eldiven	Risk kategorisi II			
Boy (boyar)	7-12			
Sertifikasyon	EN 388, EN 511			
Onaylanmış kuruluş	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY			
	Pot k izviru 6			
	1000 LJUBLJANA			
	Slovenia			
Tanım numarası	1493			

CE işareti, ürünün 2016/425 sayılı (AB) yönetmeliğinin temel sağlık koruması ve güvenlik gereksinimlerine uygun olduğunu belirler. AB uygunluk beyanı www.doc.nitras.de adresinde görülebilir.
Bu üründe risk kategorisi II kişisel koruyucu donanım söz konusudur. Bu sizi sunlara karşı korur: Mekanik riskler, soğukluk. Yukarıda belirtilenlerin dışındaki uygulamaları alanları kat olarak yasaktır. Bundan dolayı bu ürünün koruma sağlamadığı etkenlere örnekler: kimyasallar, mikro organizmalar, temel riskler (ısı ve/veya ateş), elektrik çarpmaları, ışınlar, yüksek basınç jetliyle çalışmalar. Lütfen taktık piktogramlara, uyarılara ve ilgili performans kademelerine dikkat edin.
Depolama/kullanım/uzak tutulma: Serin ve kuru yerde muhafaza edin. Doğrudan güneş ışığı, UV ışınları veya ozon kaynaklarından uzak tutun. Bükülmüş halde veya ağırılık yükü altında depolamayın. Ürünü mümkünse orijinal ambalajında depolayın ve taşıyın. Işık, nem, sıcaklık ve daha uzun süre boyunca malzemedeki doğal değişimler gibi etkenler ürünü özelliklerinde değişikliğe neden olabilir. Her iki parametrenin depolama, sıcaklık, nem, aşınma derecesi ve kullanım yoğunluğuna bağlı olduğu için kişisel koruyucu donanımın depolama süresi ve kullanım ömrü hakkında kesin bilgiler mümkün değildir. Bu nedenle, uzun süreli saklamadan sonra ve her kullanımdan önce ve sonra bu ürünü hasar veya malzeme değişiklikleri açısından kontrol edin (ör. kırılmalık, çatlakms kaplamalar/malzemele, delikler, renk değişiklikleri vs.). Her kullanımdan önce bu ürünü amaçlandığı faaliyett için uygunluğunu ve doğru boyutunu kontrol edin. Uygun olmayan veya hatalı

afereante.
Depozitare/utilizare/verificare: A se depozita la loc uscat și răcoros. Nu expuneți în lumina solară directă, radiații UV sau surse de ozon. Nu depozitați în poziție îndoită sau sub greutate. Pe cât posibil, depozitați, respectiv transportați produsul în ambalaj original. Lumina, umiditatea, temperatura, ca și modificările naturale ale materialelor, intr-un interval de timp mai lung, pot influența modificarea caracteristicilor produsului. Nu se pot da date exacte privind timpul de depozitare și durata de viață a EIP, intrucât ambii parametri depind, printre altele, de tipul de depozitare, de temperatură, umiditate, gradul de uzură și intensitatea utilizării. De aceea, trebuie să verificați acest produs după o depozitare mai îndelungată, ca și înainte și după fiecare utilizare, cu privire la deteriorări sau modificări ale materialelor (de ex. straturi/ materiale fragile, fisurate, găuri, modificări ale culorii etc.). Verificați acest produs înainte de fiecare utilizare, dacă este adecvat activității prevăzute și dacă are dimensiunea corectă. Produsele neadecvate sau defectuoase trebuie eliminate și în niciun caz nu trebuie utilizate. Dimensiunea produsului poate fi diferită de cea indicată, de exemplu din cauza întinderii.

Toate performanțele au fost determinate prin examinări în condiții de laborator. De aceea se recomandă o verificare, dacă EIP este adecvat pentru utilizarea prevăzută, intrucât condițiile de la locul de muncă pot fi diferite de cele ale examinării de tip, în funcție de diverși parametri (de ex. temperatura, frecarea, intensitatea utilizării). Dacă EIP s-a folosit, acesta poate oferi performanțe mai reduse, în funcție de gradul de uzură. Producătorul nu își asumă răspunderea în caz de utilizare necorespunzătoare a produsului.
Instrucțiuni privind purtarea articolului: Aveți grijă ca înainte de a vă pune mânușile, mâinile dvs. să fie curate și uscate. Introduceți degetele în fiecare mânușă și trageți mânușa de marginea tricotată, respectiv de manșeta, pentru a sta lejer pe mână. Atenție la potrivirea corectă. Mânușile trebuie să fie așezate fix și strâns pe suprafața mâinii, a degetelor și a spațiilor dintre degete. Ungھیlle, bijuteriile, ca și întinderea și tragerea excesivă pot deteriora mânușa. După utilizare, mânușile trebuie scoase în așa fel, încât partea exterioară să nu vină în contact cu îmbrăcămintea sau pielea, intrucât aceasta poate fi contaminată vizibil și invizibil cu substanțe dăunătoare. Mânușile trebuie scoase în așa fel, încât partea interioară să iasă în afară. Pentru aceasta, eliberați mai întâi vârfului degetelor mânușii. Marginea tricotată, respectiv manșeta pot fi apoi rulate spre exterior, pentru a scoate astfel mânușii. Pentru ca mânușa să-și păstreze confortul, după fiecare activitate trebuie curățată conform instrucțiunilor de curățare și întreținere. În funcție de necesitate, acest lucru se poate face în timp ce mânușa este purtată.

Înainte de începerea lucrului (după pauze și, dacă este cazul, după spălarea mâinilor) se poate utiliza un preparat adecvat pentru protecția pielii. În timpul lucrului (înaintea pauzelor și înainte de terminarea lucrului) se poate utiliza o soluție adecvată de curățare a pielii. După terminarea lucrului (după ultima spălare a mâinilor), se poate utiliza un preparat adecvat pentru îngrijirea mâinilor.
Curățare/întreținere: Produsul trebuie curățat cu o lavetă umedă (apă caldă/ă), fără chimicale sau prin periere și uscat la aer. Verificați după curățare și înainte de a-l purta din nou, ca produsul să nu prezinte deteriorări. Nu reutilizați produsele deteriorate. În funcție de tipul de curățare, acesta poate afecta negativ performanța produsului. În urma unei curățări incorecte, producătorul nu își mai asumă răspunderea pentru produs.
Eliminare: Eliminați acest produs împreună cu deșeurile menajere. După contactul intenționat sau accidental cu substanțe chimice, acest produs poate fi contaminat cu substanțe periculoase sau dăunătoare mediului. În acest caz, eliminarea trebuie să se facă în conformitate prevederile legale, aplicabile la fața locului.
Instrucțiuni speciale: EIP poate cauza reacții alergice persoanelor sensibile. Se recomandă atenție deosebită în caz de alergie cunoscută.
Acest produs conține latex din cauciu natural, care poate declanșa reacții alergice, inclusiv reacții anafilactice sau alergice.

Clarificări generale privind treptele de performanță obținute
1-6 Rezultatul obținut la verificare (cu cât e mai mare, cu atât mai bine)
0 Nu s-a atins treapta minimă de performanță
X Nu s-a verificat, respectiv nu se poate utiliza din cauza materialului sau a formei
Toate verificările au fost făcute în condiții de laborator, pe suprafața palmei și astfel s-au determinat treptele de performanță respective.

EN 420:2003 + A1:2009	Mănuși de protecție – Cerințe generale și metode de verificare	
		
Parametri de verificare	Trepte de performanță	Rezultatul verificării
Dexteritate	1-5	5

Dacă există vreun risc de prindere a mâinii în părțile mobile ale mașinii, nu trebuie să se poarte mănuși.

EN 388:2016	Mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice		
			
EN 388	Parametri de verificare	Trepte de performanță	Rezultatul verificării
	A Rezistență la frecare	1-4	2
	B Rezistență la tăiere (testul Coupe)	1-5	1
	C Forța de propagare a ruperii	1-4	1
ABCDE	D Sîla probădanja	1-4	1
	E Rezistență la tăiere (testul TDM - tomodinamometru)	A-F	X

Dacă mănușile sunt alcătuite din două sau mai multe straturi, clasificarea generală nu redă neapărat performanța stratului exterior.
Rezultatul verificării rezistenței la tăiere (B) trebuie înțeles doar ca indicație. Testul de tăiere TDM (E) furnizează date de referință privind capacitatea.

EN 511:2006	Mănuși de protecție împotriva frigului		
			
EN 511	Parametri de verificare	Trepte de performanță	Rezultatul verificării
	A Convecția caldă	1-4	0
	B Convecția rece	1-4	4
ABC	C Impermeabilitate la apă	0-1	X

ürünler imha edilemi ve asla kullanılmamalıdır. Ürünün boyu ör. genleşme nedeniyle verilen bilgilerden farklılık gösterebilir.
Tüm performanslar laboratuvar şartlarında testlerle tespit edilmiştir. Bu nedenle kişisel koruyucu donanım öngörülen kullanıma uygun olup olmadığını kontrol edilmelidir, çünkü çalışma yerindeki şartlar farklı parametrelere (ör. sıcaklık, aşınma, kullanım yoğunluğu) bağlı olarak yapı tip. nyanından farklılık gösterebilir.
Kişisel koruyucu donanım daha önce kullanılmışsa yıpranma derecesi nedeniyle daha düşük performans gösterebilir. Üretici ürünün amaca aykır kullanımında bir sorumluluk kabul etmez.
Ürünün kullanımına ilişkin talimatlar: Eldivenleri giymeden önce ellerinizi temiz ve kuru olmasında dikkat edin. Parmaklarınız eldivenini içine sokun ve her iki eldiveni örgülli bilekleri veya kuru omuzların elinize geçirin. Bu esnada doğru oturmamasında dikkat edin. Eldivenler avuç içlerini, parmakları ve parmak aralarında sıkı ve dar bir oturma sağlanmalıdır. Parmak tımaıkları, takılar ve aşın genleşme ve çekme eldivene zarar verebilir. Kullanımdan sonra eldivenler, dış tarafları gıysı veya deri ile temas etmeyeceği şekilde olmalı ve çarılmalı, çünkü bunlar görünürlü veya görünmez olarak kirlenmelerine kontamine olabilir. Eldivenleri i kasmı dışarı gelecek şekilde çıkarın. Önce eldivenler parmak uçlarını parmaklardan çıkarın. Örgülli bilekleri veya manşet daha sonra dışarı katlanabilir ve eldiven bu şekilde çökebilir. Eldivenin konforunu koruyabilmesi için her faaliyett sonrasında temizlik ve bakım uyarılarına göre temizlenmesi gerekir. Bu, ihtiyaca göre eldiven giyilmiş haldeyken uygulanabilir ve uygulanmalıdır.

İşe başlamadan önce (molalardan ve gerekirse el yıkamadan sonra) uygun bir cilt koruyucu kullanılabilir. Çalışma esnasında (molalardan ve mesai bitişinden önce) uygun bir cilt temizlik ürünü kullanılabilir. Çalışma sonrasında (son el yıkamadan sonra) uygun bir cilt koruyucu kullanılabilir.
Temizleme/bakım: Ürün nemli bir bezle (ılık su), kimyasallar veya fırçalamadan temizlenmeli ve havada kurutulmalıdır. Temizlik sonrasında ve yeniden kullanımdan önce ürünü kontrol edin. Hasarlı ürünleri tekrar kullanmayın. Temizliğin türüne bağlı olarak bu, ürünün performansı üzerine olumsuz etki edebilir. Bu nedenle üretici, nizami olarak yapılmayan bir temizlik sonrasında ürün hakkında bir sorumluluk kabul etmez.

Beratar: Bu ürünü evsel atıkları birlikte bertaraf edin. Kimyasallar amaçlanan veya amaçlanmayan işlemi sonrasında bu ürünü gevreye zararı ve tehlikele maddelere kirlenmiş olabilir. Bu durumda bertaraf taleşini ayrı uygulanacak mevzuat doğrultusunda yapılmalıdır.
Özel bilgiler: Kişisel koruyucu donanım hassas insanlarda alerjik reaksiyonlara neden olabilir. Bilinen aşırı duyarlılıkta özel dikkat gösterilmesi önerilir.
Bu ürünü, anaflatik reaksiyonlar veya alerjiler dahil olmak üzere alerjik reaksiyonlara yol açabilen doğal kauçuk lateks içerir.

Elde edilen test sonuçları kademelerine ilişkin genel açıklamalar
1-6 Elde edilen test sonucu (ne kadar yüksekse o kadar iyi)
0 Aşarı performans kademesine ulaşılmadı
X Test edilmedi veya malzeme veya tasarım nedeniyle uygulanmaz
Tüm testler laboratuvar şartlarında avuç içi yüzeyinde uygulanmış olup ilgili performans kademeleri bu doğrultuda tespit edilmiştir.

EN 420:2003 + A1:2009	Koruyucu eldiven – Genel gereksinimler ve test yöntemi	
		
Test parametreleri	Performans kademeleri	Test sonucu
El cabukluğu	1-5	5

Hareketli makine parçalarına yakalanma riski varsa eldiven kullanılmamalıdır.

EN 388:2016	Mekanik risklere karşı koruyucu eldiven		
			
EN 388	Test parametreleri	Performans kademeleri	Test sonucu
	A Aşınma dayanımı	1-4	2
	B Kesime dayanımı (Coupe testi)	1-5	1
	C Yirtılma mukavemeti	1-4	1
ABCDE	D Delme kuvveti	1-4	1
	E Kesilme dayanımı (TDM)	A-F	X

Eldiven içi veya daha fazla katmandan oluşuyorsa genel sınıflandırmı son katmanın performansını vermek zorunda değildiri.

Kesilme dayanımını (B) test sonucu sadece bir bilgi olarak anlaşılmalıdır. TDM kesilme dayanımı testi (E) performansla ilgili referans sonuçlar verir.

EN 511:2006	Soğuja karşı koruyucu eldiven		
			
EN 511	Test parametreleri	Performans kademeleri	Test sonucu
	A Konvektif soğuk	1-4	0
	B Temas soğujı	1-4	4
ABC	C Su geçirmezlik	0-1	X

Bu ürün islahkatta kendi yalıtım özelliğini kaybedebilir. Maksimum kabul edilebilir etkilenemeye (sıcaklık, sürüş vs.) ilişkin bilgiler için üreticiye başvurunuz.

			
Üretici	Üretim yılı ve ayı		
			
Üretici	Üretim yılı ve ayı		

EN 511	Parametri de verificare	Trepte de performanță	Rezultatul verificării
	A Frig de convecție	1-4	0
	B Temas soğujı	1-4	4
ABC	C Impermeabilitate la apă	0-1	X

Acest articol își poate pierde proprietățile de izolare în caz de umiditate. Pentru informații privind expunerea maximă admisă (temperatură, durată etc.), vă rugăm să vă adresați producătorului.

			
Producător	Anul și luna de fabricație		
			
Citiți instrucțiunile și informațiile producătorului	Marcaj CE	EREC ТР ТР 019:2011 Marcaj EAC	Marcaj UkrSepro

HU				
A gyártó utasításai és információi				
Tájékoztató fizetési egyéni védőeszközökhöz (EVE				

Pri tozi produkt stava vĕľpos za ľiĕno predzaĕno sľredstvo ot riskova kategorija II. Toj vi zaŕiĕtava ot: meĕhanicni riskove, stud. Razliĕnici ot ĕoroposenicne oblasti na prilozhenie sa izriĕno izĕluĕeni. Poradi tova tozi produkt, osven vsiĕo ostano, ne predlaĕa zaŕiĕta spreĕ: ĕimikali, mikroorganizmi, toplinni riskove (toplina i/ili ognj), toĕovi udari, ľĕĕnenie, raziĕenie sŕs sľruĕ pod visoko nalazene. Moľa, spazivate ľiĕ postavenite piktogrami, ukazania i sŕvjetnetie niva na ĕarakteristicimie.

Съхранение / употреба / проверка: Съхранявайте на хладно и сухо. Пазете далеч от директна слънчева светлина, UV ълчи или източници на озон. Не съхранявайте в прегънато състояние или под натоварване с тежести. По възможност съхранявайте или транспортирайте продукта в оригиналната опаковка. Влияния като светлина, влага, температура и естествени промени на веществата в рамките на по-дълъг период от време могат да доведат до промяна на свойствата на продукта. Точни данни за времето за съхранение и полезния живот на ЛПС са възможни, защото двата параметъра зависят наред с държотата и от съответния вид на съхранение, температурата, влажността, степента на износване и интензитета на употреба. Поради това проверявайте този продукт след по-дълго съхранение, както и преди и след всяка употреба, за повреди или промени на материала (напр. ърехжи, пукащи се покрития / материали, дупки, промени на цветовете и др.). Проверявайте този продукт преди всяка употреба за неговата пригодност за предвидената дейност и за правилния размер. Неподходящите или дефектни продукти трябва да се изхвърлят и в никакъв случай не трябва да се използват. Размерът на продукта може да се различава напр. поради разгънате от посочените данни.

Всички показатели са били установени чрез тестове в лабораторни условия. Поради това е препоръчително проверка, дали ЛПС е подходящо за предвидената употреба, защото условията на работното място могат да се различават от тези при изпитването на мострата в зависимост от различни параметри (напр. температура, претриване, интензитет на употреба). Ако ЛПС вече е било използвано, в резултат на степента на износване то може да предлага по-ниски показатели за ефективност. Производителят не поема отговорност при неправилна употреба на продукта.

Указания за носене на артикула: Внимавайте за това преди поставянето на ръкавиците ръцете Ви да са чисти и сухи. Вкрайете пръстите си с съответната ръкавица и издърпайте ръкавицата за оплетката или за маншета свободно върху ръката си. При това внимавайте за правилната форма на ръкавицата. Ръкавицата трябва да лягат плътно и удобно върху повърхността на ръката, пръстите, както и пространствата между пръстите. Нокти на ръцете, ъвукти и прекомерно разгънате и дърпане могат да повредят ръкавиците. След употреба ръкавиците трябва да се свалят така, че външната страна да не влиза в контакт с облеклото или кожата, защото тя може да е замърсена с видими и невидими опасни материали. Следователно ръкавиците трябва да се свалят така, че вътрешната страна да излезе навън. За целта първо освободете пръстите на ръкавицата от пръстите на ръката. Обшивката или маншетът може след това да бъде обвърнат наопаки, за да може така да се сваля ръкавицата. За да запази ръкавицата своя комфорт, след всяка дейност тя трябва да се почиства съгласно указанията за почистване и поддръжка. Според нуждата това може и би трябвало да се извършва, докато ръкавиците се носят на ръцете.

Преди начало на работа (след почивка и евентуално след измиване на ръцете) може да се използва подходящ препарат за защита на кожата. По време на работа (преди почивки и преди края на работата) може да се използва подходящ препарат за почистване на кожата. След работа (след последното измиване на ръцете) може да се използва подходящ препарат за грижа за кожата. Почистване / поддръжка: Продуктът трябва да се почиства с влажна кърпа (хладка вода) без химикали или чрез изместване и да се изсушава на въздух. След почистване и преди повторно носене проверете този продукт за повреди. Повредени продукти не трябва да се използват отново. В зависимост от вида на почистването, то може да се отрази отрицателно върху ефективността на продукта. Поради това, производителя не поема повече отговорност за продукта след неправилно извършено почистване.

Изхвърляне: Изхвърляте този продукт заедно с домашната смет. След умиване или неумиван контакт с химикали, този продукт може да бъде замърсен с вредни за околната среда или опасни субстанции. В този случай изхвърлянето трябва да се извърши в съответствие с местните правни предписания.

Специални указания: ЛПС може да предизвика алергични реакции при чувствителни хора. Препоръчва се особена предпазливост при известна свъръзчивостеност. Този продукт съдържа естествен каучуков латекс, който може да предизвика алергични реакции, вкл. анафилактични реакции или алергии.


Общи обяснения за отделните нива на характеристиките
1-6 / A-F Постигнат резултат от изпитване (колкото по-висок, толкова по-добре)
0 Минималното ниво на характеристиките не е достигнато
X Не е изпитано, resp. не е приложимо поради материала или оформлението

Всички изпитания бѕа извършени при лабораторни условия върху вътрешната повърхност на ръката и с тѕжна помощ бѕа определени съответните нивата на характеристиките.


EN 420:2003 + A1:2009	Предпазни ръкавци – Общи изисквания и методи за проверка		
	Параметър за изпитване	Нива на характеристиките	Резултат от изпитване
	Сръчност с пръстите	1-5	5

Ако съществува риск от захващане в подвижни машинни части, тогава не трябва да се носят ръкавци.

EN 388:2016	Предпазни ръкавци срещу механични рискове		
EN 388	Параметър за изпитване	Нива на характеристиките	Резултат от изпитване

	A	Odolnost proti oĕeru	1-4	2
	B	Odolnost proti řezu (test řezu)	1-5	1
	C	Pevnost při odtrhávání	1-4	1
ABCDE	D	Odolnost proti propíchnutí	1-4	1
	E	Odolnost proti řezu (TDM)	A-F	X

Pokud rukavice sestávají ze dvou nebo více vrstev, celková klasifikace nemusí nutně vypovídat o výkonu nejzáviděnější vnější vrstvy.
Výsledek zkoušky odolnosti vůči řezu (B) je třeba chápat jako referenční hodnotu. Zkouška odolnosti proti řezu TDM (E) poskytuje referenční výsledky týkající se výkonu.

EN 511:2006	Ochranné rukavice proti chladu			
EN 511	Zkušební parametr	Úrovně výkonu	Výsledek zkoušky	
	A	Konvektivní chlad	1-4	0
	B	Kontaktní chlad	1-4	4
ABC	C	Vodotěsnost	0-1	X

Tento výrobek může ve vlhku ztratit své izolační vlastnosti. Informace o maximální přípustné expozici (teplota, trvání atd.) vám poskytne výrobce.

			
Výrobce	Rok a měsíc výroby		
			
Přečtete si pokyny a informace výrobce	Označení CE	Označení EAC	Označení UkrSePro

PT

Informações e instruções do fabricante


Brochura informativa sobre o equipamento de proteção individual (EPI) de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425, anexo II, ponto 1.4. Por favor, leia esta brochura informativa com atenção antes da utilização do EPI. Se passar o EPI para outra pessoa é obrigado a entregar também esta brochura informativa, ou entregá-la à pessoa que receber o EPI. Para este fim, a brochura informativa pode ser copiada ilimitadamente.

Luvas de proteção	Categoria de risco II
Tamanho(s)	7-12
Certificação	EN 388, EN 511
Organismo notificado	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY
	Pot k izvirju 6
	1000 LJUBLJANA
	Slovenia
Número de identificação	1493

A marcação CE certifica que o produto cumpre os requisitos básicos em matéria de saúde e segurança do Regulamento (UE) 2016/425. A Declaração UE de Conformidade pode ser consultada em www.doc.nitras.de. Este produto é um equipamento de proteção individual da categoria de risco II. Este equipamento protege-o contra: riscos mecânicos, frio. Todas as outras áreas de aplicação não mencionadas em cima são expressamente proibidas. Por isso, este produto não oferece, entre outros, proteção contra: químicos, micro-organismos, riscos térmicos (calor e/ou fogo), choques elétricos, radiação, trabalhar com jato de água sob pressão. Por favor, observe os pictogramas aplicados, as indicações e os níveis de desempenho correspondentes.

Armazenamento/Usou/Verificação: Armazenar em local fresco e seco. Manter afastado de radiação solar direta, radiação UV ou fontes de ozono. Não guardar dobrado ou sob carga. Se possível, guardar ou transportar o produto na embalagem original. Influências como luz, humidade, temperatura, bem como alterações naturais do material durante um longo período de tempo podem provocar uma alteração das características do produto. Indicações exatas sobre o tempo de armazenamento e a vida útil do EPI não são possíveis, visto que ambos os parâmetros dependem, entre outras coisas, do tipo de armazenamento, temperatura, humidade, nível de desgaste e intensidade de uso. Controle, por isso, este produto após um longo período de armazenamento, bem como antes e depois de cada utilização relativamente a danos ou alterações do material (p. ex. revestimentos/materiais frágeis, rachados, buracos, alterações de cor, etc.). Controle este produto antes de cada utilização relativamente à aptidão para a atividade prevista e em relação ao tamanho adequado. Produtos inadequados ou defeituosos têm de ser eliminados e não podem ser usados de forma alguma. O tamanho do produto pode divergir das indicações, p. ex., devido a dilatação. Todos os desempenhos foram determinados através de ensaios sob condições de laboratório. Aconselha-se, por isso, que seja verificado se o EPI é adequado para a utilização prevista, visto que as condições no local de trabalho divergem das condições no exame de tipo, dependendo de diferentes parâmetros (p. ex. temperatura, desgaste, intensidade de uso). Se o EPI já foi usado, este equipamento pode oferecer desempenhos inferiores devido ao nível de desgaste. O fabricante não assume qualquer responsabilidade, se o produto for utilizado de forma incorreta.


Instruções sobre o uso do artigo: Certifique-se de que as suas mãos estão limpas e secas antes de calçar as luvas. Introduza os seus dedos na respetiva luva e puxe a luva para cima da mão, puxando levemente pelo cós de malha ou pelo punho. Verifique se a luva se ajusta bem à mão. As luvas devem ficar justas à superfície da mão, aos dedos, bem como aos espaços entre os dedos. Unhas, joias, bem como dilatações e puções em demasia podem danificar as luvas. Após o uso, as luvas devem ser removidas de tal forma que o lado exterior

	A	Uстойчивост на претриване	1-4	2
	B	Устойчивост на сръзване (тест на Соуре)	1-5	1
	C	Сила на раздиране	1-4	1
ABCDE	D	Устойчивост на пробиване	1-4	1
	E	Устойчивост на сръзване (TDM)	A-F	X

Ako rŕkavice se sŕstjot ot dva ili vice slojev, ne e zadŕljitelno obŕata klasifikacija da otkriva ĕarakteristicimie na naj-vŕnjoj sloji.

Rezultaty ot testvanego na uŕoĕivnost na sŕzvanje (B) treba da se razliĕna samo kako ukazanie.

Тестът за устойчивост на сръзване TDM (E) дава референтни резултати отговорно на характеристиката.

EN 511:2006	Предпазни ръкавци срещу студ			
EN 511	Параметър за изпитване	Нива на характеристиките	Резултат от изпитване	
	A	Конвективен студ	1-4	0
	B	Контактен студ	1-4	4
ABC	C	Водонепропускливост	0-1	X

Pri vlagi tozi produkt moze da zagubi izolirajoto si svojstvo. Za informacija otnoŕno maksimalno dopustimo izlagane (temperatura, prodŕljivenost i dr.), moľa obŕnrete se kŕm proizvoĕitelja.

			
Производител	Година и месец на производво		
			
Прочетете инструкциите и информацията на производителя	Означение CE	Означение EAC	Означение UkrSePro

HR

Upute i informacije proizvoĕaĕa

Broŕura s informacijama o osobnoj zaŕitnoj opremi (PSA) sukladno pravilniku (EU) 2016/425, prilog I odjsek 1.4. Molimo da ovu broŕuru s informacijama paŕiľno proĕitate prije uporabe osobne zaŕitne opreme. Obvezni ste ovu broŕuru s informacijama priloŕiti prilikom predaje osobne zaŕitne opreme, odnosno uruĕiti je primatelju osobne zaŕitne opreme. U tu svrhu ova broŕura s informacijama moze neograniĕeno biti umnoŕena.

Zaŕitne rukavice	Kategorija rizika II
Velicina(e)	7-12
Certifikacija	EN 388, EN 511
Obavijeŕeno mjesto	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY
	Pot k izvirju 6
	1000 LJUBLJANA
	Slovenia
Broj oznake	1493

CE-oznaka potvrĕuje, da proizvod odgovara osnovnim zahtjevima za zaŕitu zdravlja i sigurnosnim zahtjevima odredbe (EU) 2016/425. EU-izjava o sukladnosti moze te pronaĕi na stranici www.doc.nitras.de. Kod ovog proizvoda se radi o osobnoj zaŕitnoj opremi kategorije rizika II. On Vas ŕiti ot: meĕaniĕkih rizika, hladnoĕe. Podruĕja primjene koja ovdje nisu navedena su izriĕito isĕluĕena. Ovaj proizvod stoga izdvoje ostalog ne pruŕa zaŕitu ot: kemikalija, mikroorganizama, termiĕkih rizika (visoke temperature i/ili vatra), strujnih udara, zraĕanja, radova s mlazom pod visokim tlakom. Molimo obratite paŕnju na postavljene piktograme, napomene i pripadajuĕe stupnjeve uĕinka. Skladiŕtenje/koriŕtenje/kontrola: ĕuvati na prohladnom i suhom mjestu. Drŕati dalje od neposrednog utjecaja sunĕeve svjetlosti, UV-zraka ili izvora ozona. Ne skladiŕiti u preklapljenom stanju ili pod opterećenjem. Proizvod po moĕunosti skladiŕite, odnosno transportirajte u originalnom pakiranju. Utjecaji kao svjetlost, vlaga, temperatura, te prirodne promjene materijala za obradu mogu preko duŕeg vremenskog razdoblja imati za posljedicu promjenu osobina proizvoda. Toĕni navodi u veći vremena skladiŕtenja i radnog vijeka osobne zaŕitne opreme nisu moĕući, jer oba parametra ovise izmeĕu ostalog od odgovarajuĕe vrste skladiŕtenja, temperature, vlage, stupnja troŕenja i intenziteta uporabe. Stoga ovaj proizvod nakon dugotrajnijeg skladiŕtenja, te prije i poslije uporabe provjerite i ustanovite postoje li oŕteĕenja ili promjene materijala obrade (npr. suŕenje i lomljivi slojevi/materijali, rupe, promjene boje itd.). Prije svake uporabe ovaj proizvod provjerite u pogledu prikladnosti za predviĕenu aktivnost i u pogledu ispravne veliĕine. Neprikladni i falicni proizvodi moraju biti zbrinuti i ne smiju nikako biti upotrijebljeni. Veliĕina proizvoda moze primjerice uslijed istezanja odstupati od navoda.

Svi uĕinci su ustanovljeni provjerama u laboratorijskim uvjetima. Stoga se preporuĕuje provjera, je li osobna zaŕitna oprema prikladna za predviĕenu uporabu, jer uvjeti na radnom mjestu osnova o raznim parametrima (npr. temperatura, abrazija, intenzitet uporabe) mogu odstupati od uvjeta kod provjere uzoraka. Ako je osobna zaŕitna oprema veĕ koriŕtena, ona moze uslijed stupnja trenja nuditi slabiji uĕinak. Proizvoĕac ne preuzima odgovornost u sluĕaju nestruĕne uporabe proizvoda. Naputci za noŕenje proizvoda: Obratite pozornost na to, da Vaŕe ruke prije navlaĕenja rukavica budu suhe i

ĕiste. Prste gumite u odgovarajuĕu rukavicu, a odgovarajuĕo povuĕite drŕeĕi je za rub, odnosno posuvratke, preko Vaŕe ŕake. Pritom obratite pozornost na rukavicij obojnik. Rukavice trebaju ĕvrsto prijanjati uz dlan, prste i prostor izmeĕu prstiju. Nokti, nakiti i preĕojerno razvlaĕenje i uĕejenje mogu oŕteĕiti rukavice. Rukavice trebate nakon uporabe tako skinuti, da vanjska strana ne moze doći u doĕir s odjećom ili koŕom, jer ona moze biti vidljivo i nevidljivo kontaminirana ŕtetnim tvarima. Rukavice trebate dake skinuti tako, da unutraŕnja strana dospjeje van. U tu svrhu prv odvojite vrhove rukavice od samih prstiju. Rub, odnosno posuvratke moze odn izvrnuti prema van, da biste rukavicu na taj naĕin svukli. Da bi rukavica zadrŕala svoj komfor, trebate je oŕteĕiti nakon svake aktivnosti sukladno napucima za ĕiŕeenje i odrŕavanje. To moze i trebate izvrŕiti prema potrebi, dok nosite rukavice.

Prije poĕetka radova (nakon stanji i eventualno nakon pranja ruku) moze te koristiti prikladni preparat za zaŕitu koŕe. Tijekom rada (prije stanji i prije zavrŕetka rada) moze te koristiti prikladno sredstvo za ĕiŕeenje koŕe. Nakon rada (nakon zavrŕene pranja ruku) moze te koristiti prikladan preparat za njegu koŕe.

ĕiŕeenje/odrŕavanje: Ovaj proizvod trebete oĕiŕtiti vlaŕnom krpom (mlaka voda), bez kemikalija ili ĕetkanjem, te ga osušiti na zraku. Provjerite prisutnost oŕteĕenja i prije ponovnog noŕenja i ustanovite, postoje li oŕteĕenja. Oŕteĕene proizvode ne koristite ponovo. Oviŕeno u vrŕti ĕiŕeња, ono moze negativno utjecati na uĕinak proizvoda. Proizvoĕac stoga ne preuzima odgovornost za proizvod nakon nestruĕno izvrŕeno ĕiŕeња.

Zbrinjavanje: Ovaj proizvod zbrinite s kućnim otpadom. Nakon ŕeljenog ili nenamjernog kontakta s kemikalijama ovaj proizvod moze biti omeĕeno opasnim tvarima ili tvarima ŕtetnim za okoliŕ. U tom sluĕaju zbrinjavanje morate izvrŕiti u skladu s mješnim pravnim propisima. Posebne napomene: Osobna zaŕitna oprema kod osjetljivih osoba moze izazvati alergijske reakcije. Poseban oprez se preporuĕuje u sluĕajevima kada je poznata osjetljivost. Ovaj proizvod sadrŕi lateks od prirodnog kauĕuka, koji moze izazvati alergijske reakcije ukljuĕujuĕi anafilaktiĕke reakcije i alergije.

Opĕa objaŕnjenja u vezi postignutih stupnjeva uĕinka

1-6 / A-F Postignut rezultat provjere (ŕto je viŕi, to je bolji)


0 Minimalni stupanj uĕinka nije postignut

X Nije provjereno, odnosno uslijed materijala ili oblikovanja nije moĕuĕa primjena

Sve provjere su izvrŕene pod laboratorijskim uvjetima na unutraŕnjoj strani ŕake i uslijed toga su ustanovljeni odgovarajuĕi stupnjevi uĕinka.


EN 420:2003 + A1:2009	Zaŕitne rukavice – opći zahtjevi i postupci kontrole		
	Parametri provjere	Stupnji uĕinka	Rezultat provjere
	Pokretljivost prstiju	1-5	5

Ukoliko postoji rizik zahvaćanja u pokretnim dijelovima strojeva, rukavice ne smiju biti nošene.

EN 388:2016	Zaŕitne rukavice za zaŕitu ot meĕaniĕkih rizika.			
EN 388	Parametri provjere	Stupnji uĕinka	Rezultat provjere	
	A	Konvektivna abrazija	1-4	2
	B	Otpornost na rezanje (Coupe-pro-vjera)	1-5	1
ABCDE	C	Snaga nastavka kidanja	1-4	1
	D	Sila probadanja	1-4	1
	E	Otpornost na rezanje (TDM)	A-F	X

Ako su rukavice izraĕene od dva ili viŕe sloja, ukupna klasifikacija ne mora nuŕno prikazati uĕinkovitost vanjskog sloja.

Rezultat provjere otpornosti na rezanje (B) predstavlja samo napomenu. TDM-provjera otpornosti na rezanje (E) daje referentne rezultate u pogledu uĕinka.

EN 511:2006	Zaŕitne rukavice za zaŕitu ot hladnoĕe			
EN 511	Parametri provjere	Stupnji uĕinka	Rezultat provjere	
	A	Konvektivna hladnoĕa	1-4	0
	B	Kontaktna hladnoĕa	1-4	4
ABC	C	Zaptivanje protiv prodiranja vode	0-1	X

Ovaj proizvod u sluĕaju vlage moze izgubiti svoju izolirajuĕa svojstva. Za informacije u pogledu maksimalno dopuŕtene ekspozicije (temperatura, trajanje itd.) molimo se obratite proizvoĕaĕu.

			
Proizvoĕac	Godina i mjesec proizvodnje		
			
Proĕitate upute i informacije proizvoĕaĕa	CE-oznaka	EAC-oznaka	UkrSePro-oznaka

CS

Pokyny a informace od výrobce

Informaĕni broŕura pro osobni ochranné pomůĕky (OOP) podle nařizení (EU) 2016/425, příloha II, oddíl 1.4. Před použitím OOP si peĕlivě přeĕtete tuto informaĕni broŕuru. Při dalŕším předání OOP nebo jejích předáním příjemĕi OOP jste povinni přiloŕit i tuto informaĕni broŕuru. Za tímto úĕelem lze tuto informaĕni broŕuru reprodukovat bez omezení.

Ochranné rukavice	Kategorie rizika II
Velikost(i)	7-12
Osvěĕčení	EN 388, EN 511
Notifikovaný subjekt	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY
	Pot k izvirju 6
	1000 LJUBLJANA
	Slovenia
Identifikaĕní ĕíslo	1493

Oznaĕeni CE osvedĕuje, ŕe výrobek ŕplňuje základní poŕadavky na ochranu zdraví a bezpeĕnost podle nařizení (EU) 2016/425. Prohláŕeni o shodě EU lze nalazt na adrese www.doc.nitras.de. U tohoto produktu se jedná o osobní ochrannou pomůĕku kategorije rizika II. Produkt chrání před: meĕanickými riziky, teplem. Jiné než výŕe uvedené oblasti použití jsou výslovně vylouĕeny. Tento výrobek proto neposkytuje mimo jiné ochranu před: chemikáliemi, mikroorganismy, teplenými riziky (teplo a/nebo oheň), úrazy elektrickým proudem, zářením, pracemi s vysokotlakým paprskem. Upozorňujeme na uvedené piktogramy, poznámky a příslušné úrovně výkonu. Skladování/pouŕití/kontrola: Uchovávejte v chladu a suchu. Uchovávejte mimo dosah přímého sluneĕního záření. UV záření nebo zdrojů ozonu. Neskláĕujte v ohnutém stavu nebo pod ztlakem. Je-li to moŕné, skláĕujte nebo připravujte produkt v originálním obalu. Vlasy, jako je svĕtlo, vlhkost, teplota a pŕirozené změny materiálu působí po delŕí dobu mohou mít veĕe k změně vlastnosti produktu. Pŕesné informace o době skládavání a životnosti OOP nelze uvést, protože oba parametry závisí na typu skládavání, teplotě, vlhkosti, stupni opotřebení a intenzitě použití. Z tohoto důvodu po delŕím skládavání, před každým použitím a po každém použití zkontrolujte případné poškození nebo změny materiálu (např. kŕehké, popraskané povrstvení/materiály, otvory, změnu barvy apod.). Před každým použitím zkontrolujte, že je tento produkt vhodný pro zamýšlenou ĕinnost a má správnou velikost. Nesprávné nebo vadné produkty musí být zlikvidovány a za ŕadných okolností nesmí být používány. Velikost produktu se může liŕit od udávaných údajů např. kvůli jeho roztaŕnosti.

Vŕchny výkonové údaje byly určeny na základě zkouŕek v laboratorních podmínkách. Proto se doporučuje zkontrolovat, zda jsou OOP vhodné pro zamýšlené použití, jejichĕí podmínky na pracoviŕti se mohou liŕit od podmínek zkouŕky typu v závislosti na různých parametrech (např. teplota, oĕer, intenzita použití). Pokud jíz byl OOP používány, mohou dále OOP poskytovat nižŕí výkon kvůli stupni opotřebení. Výrobce nenese odpovědnost při nesprávném používání produktu. Pokyny pro noŕení výrobku: Před nasazením rukavic dbejte na to, aby byly ruce ĕisté a suché. Vloŕte prsty do příslušné rukavice a volně přetáhněte rukavici za pleteno manŕetu nebo za manŕetu přes ruku. Dbejte na správnou velikost rukavic. Rukavice by měly pevně a pohodlně přilíhat na dlaních, prstech a v prostoru mezi prsty. Kvůli nehtům, ŕperkům, nadměrnému roztaŕování a tahání může dojít k poškození rukavic. Rukavice je vhodné po použití zkontrolovat, aby vněŕjší strana nepřehřala do styku s oděvem ĕi pokožkou, protože rukavice mohou být viditelně i neviditelně kontaminovány ŕkovlivými látkami. Rukavice je nutné stáhnout tak, aby se vnĕitní strana dostala ven. Za tímto úĕelem nejdříve stáhněte špiĕky prstů rukavice z prstů. Pletenou manŕetu, resp. man

stran ne pride v stik z oblačli ali kožo, saj lahko to povzroči vidno ali nevidno onesaženje. Rokavice zato slechte tako, da se ne notranja stran obrne nazven. Najprej sprostitute prstne dele s prstov. Pleteni rob ali manjšeto lahko nato obrnete nazven, da slečete rokavico. Da rokavica ohrani udobnost, jo po vsaki dejavnosti očistite skladno z navodili za čiščenje in vzdrževanje. Po potrebi je mogoče ali treba to storiti, ko rokavice nosite.

Pred začetkom dela (po odmorih in po potrebi po umivanju rok) lahko uporabite primerno sredstvo za zaščito kože. Med delom (pred odmori in pred koncem dela) lahko uporabite primeno sredstvo za čiščenje kože. Po delu (po zadnjem umivanju rok) lahko uporabite ustrezen pripravek za nego kože.

Čiščenje/vzdrževanje: Izdelek je treba očistiti z vlažno krpo (mlačna voda) brez kemikalij ali s krtačenjem in posušiti na zraku. Izdelek po čiščenju in pred ponovno uporabo preverite, ali je poškodovan. Poškodovanih izdelkov ne uporabljajte znova. Določene vrste čiščenja lahko negativno vplivajo na lastnosti izdelka. Zato proizvajalec po nepravilno opravljenem čiščenju ne prevzema več odgovornosti za izdelek.

Odstranjevanje odpadkov: Izdelek zavrzite me gospodinjstve odpadke. Po namernem ali nehotenem stiku s kemikalijami je lahko ta izdelek onesažen s snovmi, ki škodujejo okolju ali zdravju. V takih primerih je treba odstranjevanje opraviti skladno z veljavno krajeno zakonodajo.

Posebna navodila: Osebn zaščitna oprema lahko povzroči alergijske reakcije pri občutljivih posameznikih. Posebna previdnost je priporočljiva pri znani preobčutljivosti.

Ta izdelek vsebuje naravni kavčikov lateks, ki lahko sproži alergijske reakcije, vključno z anafilaktičnimi reakcijami ali alergijami.

Spljošna pojavnost o doseženih stopnjah zmogljivosti

1-6 / A-F Doseženi rezultat preizkusa (višji je boljši)

0 Najmanjša potrebna zmogljivost ni dosežena

X Ni preizkušeno ali ni ustrezno zaradi materiala ali zasnove

Vsi preizkusi so bili izvedeni v laboratorijskih razmerah na notranji strani dlani, na njihovi podlagi pa so bile ugotovljene ustrezne stopnje zmogljivosti.

EN 420:2003 + A1:2009	Zaščitne rokavice – splošne zahteve in postopki preizkušanja			
	Parameter preizkusa	Stopnje zmogljivosti	Rezultat preizkusa	
	Okretnost prstov	1-5	5	

Če obstaja tveganje, da se ujamete v premikajoče se dele stroja, ne smete nositi rokavic.

EN 388:2016	Zaščitne rokavice proti mehanskim tveganjem			
	Parameter preizkusa	Stopnje zmogljivosti	Rezultat preizkusa	
	A Odpornost proti drgnjenju	1-4	2	
	B Odpornost proti rezanju (preizkus Coupe)	1-5	1	
	C Sila nadaljnjega pretrepanja	1-4	1	
ABCDE	D Odpornost proti prebadanju	1-4	1	
	E Odpornost proti rezanju (TDM)	A-F	X	

Če so narejene rokavice iz dveh ali več plasti, skupna razvrstitev ne odraža nujno zmogljivosti zunanje plasti. Rezultat preizkusa za odpornost proti rezanju (B) je naveden le okvirno. Preizkus odpornosti proti TDM (E) daje referenčne rezultate za zmogljivost.

EN 511:2006	Zaščitne rokavice proti mrazu			
	Parameter preizkusa	Stopnje zmogljivosti	Rezultat preizkusa	
	A Konvekcijski mraz	1-4	0	
	B Mraz od dotika	1-4	4	
	C Vodotesnost	0-1	X	

Ta izdelek lahko moker izgubi svoje izolacijske lastnosti. Za informacije o najdaljši dovoljeni izpostavljenosti (temperatura, trajanje itd.) se obrnite na proizvajalca.

			
Proizvajalec	Leto in mesec izdelave		
			
Preberite navodila in informacije proizvajalca	Oznaka CE	Oznaka EAC	Oznaka UkrSepro

DA

Producentens vejledninger og informationer

Informationsbrochure til personligt beskyttelsesudstyr (PSA) i henhold til forordningen (EU) 2016/425, tillæg II afsnit 1.4. Læs denne informationsbrochure omhyggeligt igennem, før PSA anvendes. Du har pligt til at vedlægge denne informationsbrochure, hvis PSA gives videre til andre, eller til at udlevere den til modtageren af PSA. Til dette formål kan denne informationsbrochure kopieres ubegrænset.

Comhlacht a dtugtar fógra dó maidir le	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY <p>Pot k izviru 6 1000 LJUBLJANA Slovenia 1493</p>
Uimhir aitheantais	1493

Deimhnítear leis an gcomhartha CE go gcomhlíonann an tairge le bunriachtanais sláinte agus sábháilteacht an Rialacháin (AE) 2016/425. Is féidir beathúir ar dhearbhuí comhréireacht an AE ag www.doc.nitras.de. Is trealamh cosanta pearsanta de chathóir riosca lí é an tairge seo. Tugann sé cosaint duit in aghaidh: ghuaiseacha meicniúla, an fhuachta. Eislaítear go sáinráite aon limistéir infheidhmithe eile seachas na cinn thuasluaite. Is amhlaidh dá réir nach dtugann an tairge seo aon chosaint, i measc nithe eile, in aghaidh: ceimicéin, microrgánach, níoscaí teirmeacha (teas agus/nó doitéan), na turainne leictir, na raidioachta, scaideán ardbrú. Tabhair faoi deara na pictagraim, nótaí agus leibhéil feidhmíochta comhfhreagracha. Stóráil/úsáid/seirbhíocht: Stóráil in áit fhuar thirim. Coinnígh amach ó sholas díreach na gréine, nó gathanna ultravialtaí nó ó fhoinis ósáin. Ná stóráil i riocht líbhná na fáil ualach méidach. Má féidir, stóráil nó iompair an tairge ina bhunphacaíochtíocht. Is féidir aithriúite teacht ar aironna tairgí ó thionchair ar nós teasa, bogthaise, teochta agus nádúrtha sna bháhair thar achar ama níos faide. Ní féidir eolas beocht faoin achar stórála faoin saolr seirbhíse den PPE a fháil, óir go mbráitheann an dá pharaiméadar ar chineál na stórála, na teachta, na bogthaise, na géire caitimh agus na déine úsáide faoi seach, i measc nithe eile. Ceadaigh an tairge seo do dhíobháil nó d’athriúite ina ábhair (m.sh. bratuithe/ábhair shobhríste, scoilte, poill, athriúite sna dathanna srl.) tar éis a stórála go fada agus sula mbaintear gach leas as agus tar éis gach leasa de. Ceadaigh an tairge seo roimh gach úsáid d’oiriúnacht i leith na gníomhaíochta beartaithe agus i leith na méide círte. Ní fólaír tairge neamhoiriúnacha nó fachtacha a dhúscarair agus lean a bhaint astu riámh. Féadfaid méid an tairge beith éagsúil ó na samplaíocht, m.sh. de bharr a shinte.

Ba le tástálacha laistigh de shaotharlann a breithníochtíocht gach tomhas feidhmíochta. Moltar dá réir chun ceadó a oireann an PPE don úsáid beartaíthe, óir gur féidir leis na coimníollacha sa láithir oibre bheith éagsúil uathu siú sa scrúidín aitheallach a bhí ag brath ar pharaiméadar éagsúla (m.sh. teacht, scríobhairtheamh, déine úsáide). Má táthar tar éis leis a bhaint as an PPE cheana féin, d’fhéadfaid feidhmíocht ní bíslé bheith i gceist leis de bharr na déine caitimh. Ní ghlacann an tdeántúisóir le freagracht ar bith as aon úsáid mhíchúí den tairge. Treoraigh d’úsáid an tairge: Bíodh do lámha glan agus thrim sa gcuirtear lámháinni orthu. Ionáisgh do mhéara sa lámháinn faoi seach, agus tarraing an lámháinn go scaoilte thar do lámh ar an rosta nó cufa cniotáilte. Déan cinnte de go luonn sí i gceart. Ba cheart go bhféadfaí na lámháinni go teann agus go réidh ar bhos na láimhe, ar na méara agus sna ladhracha. Is féidir dhíobháil a dhéanamh do na lámháinni leis na hingne, leis an seotra, leis an iomarca sínte agus tarraingthe. Ba chóir go mbaifní díot na lámháinni tar éis úsáide sa chaoi nach dtagan dromchla seachtach na lámháinni i dtreamháil leis na héadaí ná leis an gneas, óir go bhféadfaí na lámháinni éirí éillithe le substaintí díobháilacha go hinfeicthe agus go doffeicthe. Ní mór an taobh istigh teacht amach dá réir. Bain barra méire na lámháinne de d’ingne ar dtús. Is féidir an rosta nó an cufa cniotáilte a rolladh amach ansin chun an lámháinn a bhaint diot. Ba chun a chinntiú go gcoinneodh an lámháinn an compord léi, ar cheart í a ghlanadh tar éis gach leasa i gcomhréir leis na treoraigh glanta agus cothabhála. Má gá, is féidir agus ba chóir go ndéanfaí amhlaidh agus na lámháinni fós ort.

Is féidir leas a bhaint as tairge cosanta cnis oiriúnach sula dtugtar faoin saothar (tar éis sosanna agus más gá tar éis nócháin láimhe). Le linn oibre (roimh shosanna agus roimh dheireadh na hoibre) is féidir glantóir cnis oiriúnach a úsáid. Tar éis na hoibre (tar éis nícháin na lámh faoi dheireadh) is féidir tairge cúram chnis oiriúnach a úsáid.

Glanadh/cothabháil: Ba chóir go nglanfaí an tairge le héadach tais (uisce theal) gan cheimiceáin nó ach é scaubhdó nó a thriomú amach faoin aer. Ceadaigh an tairge seo i gcomhar díobhála tar éis a ghlanta agus scaitheann tuil in athuair é. Ná hathúsáidtear tairgí a ndéamadh díobhálaí dóibh. Ag brath ar an gcinéal glantacháin, is féidir tionchar díultath bheith leis sin ar fheidhmíu an tairge. Ní ghlacann an deántúisóir le freagracht ar bith as aon ghlannadh míchúí den tairge.

Dúscarair: Dúscarairtear leis an dramháil tí é. D’fhéadfaí an tairge seo a éillú le substaintí díobháilacha don chomhshaoil nó ghuaiseacha tar éis teagmhála beartaíthe nó neamhbheartaithe le ceimiceáin. Is amhlaidh sa chás sin ar cheart an dúscarair a dhéanamh i gcomhréir leis na rialacháin dlíthiúla áitiúla.

Nótaí speisialta: Is féidir frithghníomhuithe ailéirgeacha teacht ón PPE. Moltar bheith richúramach i gás hipriogaireachta aitheanta.

Faighítear láiteis rubair nádúrtha sa tairge seo óna bhféadfaid frithghníomhuithe ailéirgeacha teacht lena n-áirítear frithghníomhuithe anoflacháthacha nó ailéirgí.

Mínteir ginearáil ar leibhéil feidhmíochta gnóitheath 1-6 / A-F Toradh tástála gnóitheath (dá airde is fearr) 0 Iosléibhéal feidhmíochta ná báineadh amach X Ní dhearnadh tástáil air nó ní sé infheidhmíthe de bharr an ábhair nó an dearaidh

Rinneadh gach tástáil fíoi choinníollacha saotharlainne ar bhos na láimhe. Ba ar an mbuóns sin a breithníocht na leibhéil feidhmíochta faoi seach.

EN 420:2003 + A1:2009	Lámháinni cosanta - Riachtanais ghinearálta agus modhanna tástála			
	Paraiméadar tástála	Leibhéal feidhmíochta	Toradh tástála	
	Deaslámhacht	1-5	5	

Ní mór lámháinni bheith ar dhúine má bhíonn an baol ann go rachaidís i bhfóstu sna páirteanna gluaiseachta d’inneall.

EN 388:2016	Lámháinni cosanta i gcoinne rioscaí meicniúla			
	Paraiméadar tástála	Leibhéal feidhmíochta	Toradh tástála	
EN 388				

Beskyttelsehandsker	Risikokategori II	E	Skærefasthed (TDM)	A-F	X
Størrelse(r)	7-12	EN 388, EN 511			
Certificering	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY				
Notificeret organ	Pot k izviru 6 <p>1000 LJUBLJANA Slovenia</p>				
Id-nummer	1493				

CE-mærket dokumenterer, at produktet er i overensstemmelse med de grundlæggende sundheds- og sikkerhedskrav i forordningen (EU) 2016/425. EU-overensstemmelseserklæringen kan læses på www.doc.nitras.de.

Dette produkt er et personligt beskyttelsesudstyr af risikokategori II. Det beskytter mod: Mekaniske risici, Kulde. Andre anvendelsesområder end de ovennævnte er under ingen omstændigheder tilladt. Dette produkt beskytter derfor blandt andet ikke mod: Kemikalier, Mikroorganismer, Termiske risici (varme og/eller ild), Strømstød, Stråling, Arbejde med højtrykstråle. Vær opmærksom på de anbragte pictogrammer, informationer og de tilhørende ydelsestrin.

Opbevaring/anvendelse/test: Skal opbevares køligt og tørt. Skal holdes på afstand af direkte sollys, UV-stråler eller ozonkilder. Må ikke opbevares sammenfoldet eller vægtbelastet. Opbevar eller transportér så vidt muligt produkter i den originale emballage. Indflydelse af lys, fugt, temperatur samt naturlige ændringer i materialet i løbet af en længere periode kan medføre ændringer i produktets egenskaber. Det er ikke muligt at give nøjagtige informationer om opbevaringsniveauet og levetiden for PSA, da begge parametre bl.a. afhænger af opbevaringsformen, temperaturen, fugtigheden, graden af slid og anvendelsesintensiteten. Kontroller derfor dette produkt efter længere opbevaring samt for og efter brug for skader eller ændringer i materialet (f.eks. skøre, revnede belægninger/materialer, huller, farveændringer osv.). Kontroller før brug, at dette produkt er velegnet til den planlagte aktivitet og har den korrekte størrelse. Uegnede eller defekte produkter skal bortskaffes og må ikke bruges under nogen omstændigheder. Produktets størrelse kan afvige fra de angivne værdier på grund af f.eks. dilatation.

Alle ydelser er beregnet ved tests under laboratoriebetingelser. Derfor anbefales det at udføre en kontrol af, om PSA er velegnet til den planlagte anvendelse, da betingelserne på arbejdspladsen kan afvige fra typeafprøvningen afhængigt af forskellige parametre (f.eks. temperatur, slid, anvendelsesintensitet). Hvis PSA allerede har været ændret, kan det give mindre beskyttelse på grund af slid. Producenten påtager sig intet ansvar, hvis produktet ikke anvendes efter bestemmelse.

Anvisninger til, hvordan produktet bæres: Sørg for, at dine hænder er rene og tørre, før du tager handskerne på. Stik fingrene ind i handsken, og træk den over hånden ved at holde i ribborten eller manchetten. Sørg for, at påsformen er korrekt. Handskerne skal sidde fast og tæt til håndfladen, fingrene og fingernes mellemrum. Fingernegle og smykker kan beskadige handsken, og det samme gælder, hvis de udvides eller trækkes i. Handskerne skal trækkes af efter anvendelsen, så ydersiden ikke kommer i berøring med tøj eller huden, da de – synligt eller usynligt – kan være kontamineret med skadelige stoffer. Handskerne skal altså tages af, så indersiden vender udad. Løsn først handskens fingerspidser fra fingrene. Ribborten eller manchetten kan så rulles udad, så handsken kan tages af. Efter hver brug skal handsken rengøres efter rengørings- og vedligeholdelsesanvisningerne, så handsken beholder sin komfort. Afhængigt af behovet kan og skal dette udføres, mens handskerne bæres.

Før arbejdet begyndes (efter pauser eller håndvask), kan der anvendes et velegnet beskyttelsespræparat til hænderne. Under arbejdet (før pauser og arbejdetes afslutning) kan der anvendes et velegnet rensemiddel til huden. Efter arbejdet (efter sidste håndvask) kan der anvendes et velegnet plejepreparat til huden.

Rengøring/vedligeholdelse: Produktet skal rengøres med en fugtig klud (fuknet vand), uden kemikalier eller ved arbejstning og derefter tørres i luften. Kontroller dette produkt for skader efter rengøringen, og far det bæres næste gang. Brug ikke beskadigede produkter igen. Afhængigt af rengøringen kan denne have negativ indflydelse på produktets ydelse. Producenten påtager sig ikke ansvaret længere for produktet, hvis rengøringen ikke udføres korrekt.

Bortskaffelse: Bortskaf dette produkt sammen med husholdningsaffaldet. Efter bevidst eller tilfældig kontakt med kemikalier kan dette produkt være forurenat af miljøskadelige eller farlige substanser. I dette tilfælde skal bortskaffelsen udføres i overensstemmelse med forskrifterne i loven, som gælder på stedet. Særlige anvisninger: PSA kan fremkalde allergiske reaktioner hos overfølsomme personer. Vær særlig forsigtig ved kendt overfølsomhed. Dette produkt indeholder naturgummilatex, som kan udløse allergiske reaktioner inklusive anafylaktiske reaktioner eller allergier.

Generelle forklaringer til de opnåede ydelsestrin

1-6 / A-F Opnået testresultat (jo højere, jo bedre)

0 Minde-st ydelsestrin ikke nået

X Ikke testet eller kan ikke anvendes på grund af materialet eller udformningen

Alle tests er udført under laboratoriebetingelser på håndens indvendige flade, og det respektive ydelsestrin er beregnet på baggrund af dette.


EN 420:2003 + A1:2009	Beskyttelsehandsker – generelle krav og testmetoder			
	Testparametre	Ydelsestrin	Testresultat	
	Fingerfærdighed	1-5	5	

Hvis der er risiko for at blive trukket ind af bevægelige maskindele, må der ikke bæres handsker.

EN 388:2016	Beskyttelsehandsker mod mekaniske risici			
	EN 388	Testparametre	Ydelsestrin	Testresultat
		A Slidstyrke	1-4	2
		B Skærefasthed (Coupe-test)	1-5	1
		C Rivekraft	1-4	1
	ABCDE	D Punkteringsmodstand	1-4	1

	A	Friotaocht in aghaidh scríobh-chaitimh	1-4	2	
	B	Friotaocht in aghaidh gearrtha le lann (Tástáil Shuaithe)	1-5	1	
	C	Friotaocht in aghaidh scríobh-chaitimh	1-4	1	
	D	Seasmhacht frithphollta	1-4	1	
	ABCDE	Friotaocht in aghaidh gearrtha le lann (TDM)	A-F	X	

Má bhaineann dhá chiseal nó níos mó leis na lámháinni, ní gá go léirítear san aicmiú fóirmlán feidhmíu an chisil i seachtar.
Ná tuigtear toradh na tástála den friotaocht in aghaidh gearrtha (B) ach amháin mar tháscaire. Soláthraítear torthaí tagartha leis an tástáil um friotaocht in aghaidh gearrtha TDM (E) i dtéarmaí na feidhmíochta.

EN 511:2006	Lámháinni cosanta i gcoinne an fhuachta			
	EN 511	Paraiméadar tástála	Leibhéal feidhmíochta	Toradh tástála
		A Fuacht comhiomprach	1-4	0
		B Fuacht teagmhála	1-4	4
	ABC	C Uiscechionnacht	0-1	X

D’fhéadfaid aironna inslithe an tairge seo bheith cailille leis an bhflúchras. Maidir le faisnéis faoin oisáilteacht uasta is incheadaithe (teocht, achar, srl.) déan teagmháil leis an deántúisóir.

			
Deántúisóir	Bliaín agus mí tairgthe		
			
Léigh treoraigh agus faisnéis an deántúisóra	Comhartha CE	Comhartha EAC	Comhartha UkrSepro

LV

Razotāja instrukcijas un informācija

Informatīvā brošūra par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem (IAL) atbilstoši Direktīvas (ES) 2016/425 II pielikuma 1.4. sadaļai. Pirms IAL izmantošanas uzmanīgi izlasiet informatīvo brošūru. Jūsu pienākums ir pievienot šo informatīvo brošūru, ja IAL tiek nodoti citam cilvēkam, resp. atdot IAL saņēmējam. Šī iemesla dēļ informatīvo brošūru var pavairot neierobežotā skaitā.

Aizsargcimdi	Riska kategorija II	E	Skærefasthed (TDM)	A-F	X
Lzmers(-i)	7-12	EN 388, EN 511			
Sertifikācija	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY				
Pilnvarotā iestāde	Pot k izviru 6 <p>1000 LJUBLJANA Slovenia</p>				
Identifikācijas numurs	1493				

CE zīme apliecina, ka produkts atbilst Direktīvas (ES) 2016/425 galvenajām veselības aizsardzības un drošības prasībām. ES atbilstības deklarāciju var apskatīt vietnē www.doc.nitras.de.


Šis produkts ir individuālais aizsardzības līdzeklis, kas pieder riska kategorijai II. Tas pasargās jūs no: mehāniskiem riskiem, aukstuma. Kategoriski izslēgta citāda izmantošana nekā iepriekšminētajās lietojuma sferās. Tāpēc šis produkts, starp citu, nepasargās no: ķīmikālijām, mikroorganismiem, termiskiem riskiem (karstums un/vai uguns), elektrošoka, starojuma, augstspiediena strūklas. Līdzjam ievērot pictogrammas, norādes un atbilstošās veiktspējas pakāpes.

Uzglabāšana/lietošana/pārbaude: uzglabāt vēsā un sausā vietā. Sargāt no tiešas saules gaismas, UV stariem vai ozona avotiem. Neuzglabāt salocītā vai ar svāru noslogotā stāvoklī. Produkts, ja iespējams, jāuzglabā vai jātransportē oriģinālā iepakojumā. Gaismas, mitruma, temperatūras iedarbība un materiāla dabiskās izmaiņas ilgākā glabāšanas laikā var mainīt produkta īpašības. Nav iespējams norādīt precīzus datus par IAL uzglabāšanas laiku un ilgizturību, jo abi parametri ir atkarīgi arī no uzglabāšanas veida, temperatūras, mitruma, nolietojuma pakāpes un lietošanas intensitātes. Tāpēc pārbaudiet produktu pēc ilgāka uzglabāšanas laikā, kā arī pirms un pēc katras lietošanas reizes, vai nav radušies bojājumi vai materiāla izmaiņas (piem., trausls, ielapsājis pārkļūpums/materials, caurumi, krāsas izmaiņas u.c.). Ikreiz pirms lietošanas pārbaudiet, vai produktam ir pareizais izmērs un tas ir piemērots paredzētajam darbam. Nepiemēroti produkti vai produkti ar defektiem ir jāizmet, tos nekādā gadījumā nedrīkst izmantot. Izmērs var atšķirties no norādītā, piem., ja produkts ir izstaipīts.






Visas veiktspējas īpašības ir noteiktas, veicot pārbaudi laboratorijas apstākļos. Tāpēc ieteicams pārbaudīt, vai IAL ir piemērots paredzētajai izmantošanai, jo apstākļi darbvietā daudzu faktoru (piem., temperatūras, putekļu, izmantošanas intensitātes) ietekmē var atšķirties no parauga pārbaudes apstākļiem. Ja IAL jau ir izmantots iepriekš, tad nolietojuma pakāpes dēļ iespējama mazāka veiktspēja. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību, ja produkts ir izmantots nepareizi.

Instrukcijas par izstrādājuma valkāšanu: raugieties, lai rokas pirms cimdū uzvilšanas būtu tīras un sausas. Iebāziet pirkstus pareizajā cimdū un valģiet uzvelciet uz rokas cimdū, turot aiz zādzis malīņas vai kāta daļas. Pievērsiet uzmanību pareizai piegādājuma vienībai. Cimdiem vajadzētu stingri un cieši apņemt delnu, pirkstus

Hvis handskerne består af to eller flere lag, gengiver den samlede klassificering ikke nødvendigvis ydelsen af de yderste lag. Testresultatet for skærefasthed (B) skal kun betragtes som info. TDM-testen for skærefasthed (E) giver referenceresultater vedrørende ydelsen.

EN 511:2006	Beskyttelsehandsker mod kulde			
	EN 511	Testparametre	Ydelsestrin	Testresultat
		A Konvektivskulde	1-4	0
		B Kontaktkulde	1-4	0
	ABC	C Vandtæthed	0-1	X

Dette produkt kan miste sin isolerende egenskab på grund af fugt og væde. Hvis du ønsker informationer om den maksimalt tilladte eksponering (temperatur, varighed osv.), bedes du henvende dig til producenten.

			
Producent	Produktionsår- og -måned.		
			

	A	Atsparumas dilimui	1-4	2
	B	Atsparumas pjovimui (Coupe bandymas)	1-5	1
	C	Tolesnio trūkimo jėga	1-4	1
	D	Atsparumas pradūrimui	1-4	1
	E	Atsparumas pjovimui (TDM)	A-F	X

Jei pirštinę sudaro du ar daugiau sluoksnių, bendras rezultatas nebūtinai atitinka išorinio sluoksnio veiksmingumą.

Atsparumo pjovimui (B) patikros rezultatus turi būti suprantamas tik kaip orientacinis. TDM atsparumo pjovimui patikra (E) leidžia nustatyti veiksmingumo lyginamąją vertę.

EN 511:2006	Nuo šalčio saugančios pirštinės			
				
EN 511	Patikros parametrai	Veiksmingumo lygiai	Patikros rezultatas	
	A Konvekcinis šaltis	1-4	0	
	B Kontaktinis šaltis	1-4	4	
	C Nelaidumas vandeniui	0-1	X	
ABC				

Dėl drėgmės šis gaminyis gali prarasti savo izoliacines savybes. Dėl informacijos apie maksimalią leidžiamą ekspoziciją (temperatūrą, trukmę ir t. t.) kreipkitės į gamintoją.

			
Gamintojas	Pagaminoim metal ir mėnuo		
			
			
			
Persiaitykite gamintojo instrukcijas ir informaciją	CE ženklas	EAC ženklas	UkrSepro ženklas

MT

Struzjonijiet ta **taghrif** tal-**manifattur**

Fuljett ta 'taghrif għal tagħmir ta' protezzjoni personali (PPE - personal protective equipment) b'konformità mar-Regolament (UE) 2016/425.
Anness II punt 1.4. Jekk joġġobok aqra l-fuljett ta' 'taghrif b'attenzjoni qabel ma tuza l-PPE. Inti obligat li fuqjew ta il-fuljett ta' 'taghrif meta tghaddi l-PPE jew tagħtih lir-reċivatur tal-PPE.
Għal dan il-għan, dan il-fuljett ta' 'taghrif jista' jiġi riprodottd minghajr restrizzjoni.

Ingwanti protettivi Daqs(ijiet)	Kategorija ta' riskju II 7-12
Attestazzjoni Korp notifikat	EN 388, EN 511 INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1000 LJUBLJANA Slovenia
Numru ta' identifikazzjoni	1493

Il-marka CE tiċertifika li l-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti essenzzjali ta' saħħa u sikurezza ta' Regolament (UE) 2016/425.
Id-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE-tista' tarha f' www.doc.nitras.de

Dan il-prodott hu tagħmir personali protettiv ta' kategorija ta' riskju II. Huwa jipproteġjik minn: periki mekkanici, kешa. Oqsma oħra t'applikazzjonij ghajr dawk insemmija hawn fuq huma esplicitament eskuzi.
Għalhekk, dan il-prodott ma jipprovdi protezzjoni minn, fost affarijiet oħra: kimiċi, mikroorganizmi, riskji termali (shana u/jew nar), xokk elettriku, radjazjoni, getsis ta' pressjoni għolja.
Jekk joġġobok innota l-pittogrammi, in-notamenti u l-livelli korrispondenti ta' prestazzjoni.

Hażna/uzu/issevjar:
Zomm f'post frisk u xott.
Zomm ji bogħod mid-dawl tax-xemx diretta, raġġu UV jew għejjun tal-ożonu.
Taħzin f'kundizzjoni mikemma jew taħt xi tagħbija b'kasta.
Jekk hu possibbli, aħžen jew gorr il-prodott fil-pakkett originali.
Influwenzi bħal dawl, umdiťa, bidliet fit-temperatura u naturali fil-materjal fuq perijodu ta' żmien itwal jistġu jwasslu għal bidliet fil-proprietajiet tal-prodott.
Informazzjoni ezatta fuq iż-żmien ta' hażna u haġja fis-servizz tal-PPE mhix possibbli, peress li z-żewġ parametri jiddependu fuq it-tip ispettiv ta' hażna, temperatura, umdiťa, grad ta' xedd u intensita' ta' użu, fosta affarijiet oħra.
Iċċekġja dan il-prodott għal hasra jew bidliet fil-materjal (eż. kisi fragili, imxaqqaq/materjali, toqob, bidliet fir-kulur eċċ) wara hażna fit-tul u qabel u wara kull użu.
Qabel kull użu, iċċekġja dan il-prodott għal adattabilita' għall-attivita' mahsuba u għad-daqs korrett.
Prodotti mhux adattati u difettużi għandhom jintremew u ma jintużaw aktar.
Id-daqs tal-prodott jista' jvarja milli-spezifkazzjonijiet eż. minhabba tmatir.

Il-prestazzjoni kollha kienu stabiliti taħt kundizzjonijiet tal-laboratorju.
Għalhekk huwa rakkomandat biex jiġi vverifikat jekk il-PPE hux adattat għall-użu mahsub, peress li l-kundizzjonijiet ta' fuq il-lant tax-xogħol jistġu jvarjaw minn dawk tal-eżaminazzjoni tat-tip skont il-parametri diversi (eż. temperatura, brix, intensita' ta' użu).
Jekk il-PPE diġa ntuża, jista' jkun li joffri prestazzjoni aktar baxxa minhabba il-grad ta' xedd.
Il-manifattur ma jaċċetta l-edba responsabilita' dovuta għal użu mhux xieraq tal-prodott.
Struzjonijiet dwar kif tilbes il-prodott:
Kun żgur li idjeġ ikunu nodfa u xotti qabel ma tilbes l-ingwanti.
Dahhal subgħajk fi-ingwanta rispettiva u dahhal b'ideġ mhulul l-ingwanta go idjeġ fuq il-polz innitjat.
Kun żgur li d-daqs ikun korrett.
L-ingwanti għandhom joġġohdu sikkitati u komdi fuq il-pala tal-id, is-swaba u l-isparġi ta' bejn is-swaba.
Id-dwiefier tax-swaba, gojleljerija, tmatir eċċessiv u tiġbid jistġu jagħmlu hasra lill-ingwanti.
L-ingwanti għandhom jitleżżġu wara l-użo b'mod li n-naha ta' barra tal-ingwanti

ma jiġux f'kuntatt mal-ilbies jew il-gilda, peress li l-ingwanti jistġu jkunu viżibilment jew invizibilment imniġġa b'sustanzi dannużi.
Għaldaqnt, il-parti ta' gewwa trid toħroġ fuq barra.
L-ewwel nehhi t-truf tal-iswaba' tal-ingwanta milli-iswaba'.
Il-polz innitjat jista' mbaghad jiġtebbeb il barra sabieġ l-ingwanta titneħħa.
Sabieġ jiġi żġurat li l-ingwanta żżomm il-kumdiťa tagħha, għandha ttnadadaf wara kull użu skont l-istruzzjonijiet ta' tindfi u manutenzjoni.
Jekk meħtieġ, dan jista' u għandu jsir bl-ingwanti milbusin.
Prodott adattat li jipproteġi l-gilda jista' jintuża qabel t'ibda x-xogħol (wara waqfiet u jekk meħtieġ wara li jinħaslu l-idejien).
Waqg ix-xogħol (qabel waqfiet u qabel tmien ix-xogħol) cleanser adattat għall-gilda jista' jintuża.
Wara x-xogħol (wara l-aħħar tlaħliha tal-idejien) prodott adattat għall-kura tal-gilda jista' jintuża.
Tindfi/manutenzjoni:
Il-prodott għandu jtnadadaf b'bicca niedja (ilma fietel) mingħajr kimiċi jew bit-ťfarfir u minxief fi-arja.
Iċċekġja dan il-prodott għal hasra wara t-tindfi u qabel ma jerga' jintlibes.
M'għandekx terġa' tuza prodotti bil-hsara.
Skont it-tip ta' tindfi, dan jista' jkollu imniġġeż b'sustanzi li jagħmlu hsara lill-ambjent jew sustanzi dannużi wara kuntant mahsub jew mhux mahsub ma' kimiċi.
F'dan il-każ, ir-rimi għandu jsir b'konformità mar-regolamenti leali lokali.
Rimi:
Armi mal-iskart domestiku.
Dan il-prodott jista' jiġi imniġġeż b'sustanzi li jagħmlu hsara lill-ambjent jew sustanzi dannużi wara kuntant mahsub jew mhux mahsub ma' kimiċi.
F'dan il-każ, ir-rimi għandu jsir b'konformità mar-regolamenti leali lokali.
Noti speċjali:
PPE jista' jikkawża reazzjonijiet allergiċi.
Attenzjoni speċjali hi rakkomandata f'każ ta' sensitivita' eċċessiva magħrufa.
Dan il-prodott fih latex tal-lastiku naturali li jista' jikkawġna reazzjonijiet allergiċi li jinkludu reazzjonijiet anafilattici jew allergiġi.

Spjegazzjonijiet ġenerali ta' livelli ta' prestazzjoni milhuqa
1-6 /A-F Riżultat miksub tat-test (aktar ma jkun għoli, aħjar)
0 Livell ta' prestazzjoni minima mhux milhuqa
X Mhux ittestjat jew mhux applikabbli minhabba l-materjal jew dizinn
It-testijiet saru kollha f'kundizzjonijiet ta' laboratorju fuq il-pala tal-id.
Livelli ta' prestazzjoni rispettivi kienu stabiliti fuq din il-bażi.

EN 420:2003 + A1:2009	Ingwanti protettivi - Rekwiżiti ġenerali u metodi ta' prova.			
				
	Parametru testjat	Livell ta' prestazzjoni	Riżultat tat-test	
	Destrezza	1-5	5	

Jekk hemm riskju li jinqabdu f'parġijiet ta' magna jkkaċqilqu, l-ingwanti m'għandhomx jintlibbusu.

EN 388:2016	Ingwanti protettivi kontra riskji mekkanici			
				
EN 388	Parametru testjat	Livell ta' prestazzjoni	Riżultat tat-test	
	A Reżistenza għal-brix	1-4	2	
	B Reżistenza għal qtuġh b'xaġra (Test ta' Coupe)	1-5	1	
	C Reżistenza għat-tiċrit	1-4	1	
	D Reżistenza għat-tiqib	1-4	1	
	E Reżistenza għal qtuġh b'xaġra (TDM)	A-F	X	

Jekk l-ingwanti jikkonsistu minn żewġ saffi jew aktar, il-klassifikazzjoni globali mhux bilfors tiinfletti l-prestazzjoni tas-saff ta' barra nett.

Ir-riżultat tat-test għar-reżenza tal-qtuġh (B) għandu jinftehem bħala indikazzjoni biss.
It-test għar-reżistenza għall-qtuġh (E) ta' TDM jipprovi riżultati ta' riferiment f'termini ta' prestazzjoni.

EN 511:2006	Ingwanti protettivi kontra l-keša			
				
EN 511	Parametru testjat	Livell ta' prestazzjoni	Riżultat tat-test	
	A Keša konvettiva	1-4	0	
	B Keša tal-kuntatt	1-4	4	
	C Impermeabilita' għall-ilma	0-1	X	
ABC				

Dan l-oġġett jista' jitlef il-proprietajiet izolanti tiegħu meta jioxxarrab.
Għal tagħrif dwar l-esponiment massimu permissibbli (temperatura, tul ta' żmien eċċ) jekk joġġobok ikkuntattja l-maifattur.

			
Manifattur	Is-sena u x-xahar ta' produzzjoni		
			
Aqra l-istruzzjonijiet u t-tagħrif tal-manifattur	Immarkar CE	EAC Immarkar	UkrSepro Immarkar

UK

Kerivnizzwa u infurmaczja wirbriwna

Infurmaczjoni b'buġlet pro za sobi indiwidualnoġo zaħisty (313) zgdno z Dyrektywio (EC) 2016/425, Dodatkom II rozdziołm 1.4. Uważno przeczytaie цей infurmaczjoni b'buġlet przed zastosowaniem 313. U razie przedaci 313 wi zobow'язani przedaci цей infurmaczjoni b'buġlet otrzymuwaċy 313. Dzia цієї мети

цей infurmaczjoni b'buġlet možna rozmnożuwati w bud'zkoj k'łkoŃstci primirnikiw.

Захисні рукавиці	Категорія ризику II
Розмір(-и)	7-12
Сертифікація	EN 388, EN 511
Уповноважений орган	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1000 LJUBLJANA Slovenia
Ідентифікаційний номер	1493

Маркування CE засвідчує, що цей виріб відповідає основним вимогам з техніки безпеки й охорони праці Директив (ЄС) 2016/425. З декларацією відповідності стандартам ЄС можна ознайомитись на сайті www.doc.nitras.de.

Цей виріб являє собою засіб індивідуального захисту категорії ризику II. Він захищає вас від: механічних ризиків, холоду. Використовувати виріб в інших цілях категорично заборонено. Тому цей виріб не захищає від: хімікатів, мікроорганізмів, теплових ризиків (підвищена температура та/або вогню), уражень електричним струмом, випромінювання, робіт під високим напором. Дотримуйтесь піктограм, вказівок на виробі та відповідних ступенів захисту.

Зберігання/використання/контроль: Зберігайте в холодному й сухому місці. Захищайте від прямих сонячних променів, УФ-випромінювання та джерел озону. Не зберігайте в зігнутому стані або під вагою. За можливостю зберігайте/транспортуйте виріб в оригінальній упаковці. Такі впливи, як світло, волога, температура та природні зміни матеріалу, протягом тривалого часу можуть призвести до зміни властивостей виробу. Надати точні дані про час і тривалість зберігання 313 неможливо, оскільки обидва параметри, зокрема, залежать від типу зберігання, температури, вологі, ступеню зношення та інтенсивності використання. Тому під час довготривалого зберігання перед кожним використанням і після кожного використання перевіряйте цей виріб на наявність пошкоджень і зміни матеріалу (наприклад, ламкі, потірсані покриття/матеріалу, перфорація, зміни кольору тощо). Перед кожним використанням перевіряйте придатність цього виробу до передбаченої роботи та правильність його розміру. Невідповідні або дефектні вироби потрібно утилізувати й за жодних обставин не використовувати їх. Розмір виробу може відрізнятись від заявленого, наприклад, через розширення.

Усі експлуатаційні параметри було визначено в ході випробувань у лабораторних умовах. Тому рекомендується перевірити, чи підходить 313 до передбаченого використання, оскільки в залежності від різних параметрів (наприклад, температури, зношення, інтенсивності використання) умови на робочому місці можуть відрізнятись від умов типових випробувань. Якщо 313 вже використовувася, то залежно від ступеню зношення він може мати менший ступінь захисту. Виробник не несе відповідальність у разі неналежного використання виробу.

Інструкції з використання виробу: Перед надяганням рукавиць помійте й висушіть руки. Встаєте пальці у відповідну рукавицю й вдягніть її за в'язану краю або манжету, не натягуючи. Оптимально розсташуйте рукавицю на руці. Рукавиці повинні щільно прилягати до долоні, пальців і проміжків між пальцями. Нігіт, прираси, а також надмірне нагатування й розтягування можуть пошкодити рукавицю. Після використання рукавиці потрібно зняти таким чином, щоб їхня зовнішня частина не торкалася одягу і шкіри, оскільки вони можуть бути забруднені шкідливими речовинами, які не завжди можна помітити. Тому рукавиці потрібно знімати внутрішньою стороною назовні. Для цього спочатку відтягніть пальці рукавиці від пальців. Потім можна закатити в'язану краю або манжету назовні, щоб стигнути рукавицю. Для комфортного використання після кожної роботи рукавиці потрібно чистити згідно з вказівками з очищення й техобслуговування. У разі необхідності це можна робити й під час носіння рукавиць.

Перед початком роботи (після перерв та в разі необхідності після миття рук) можна використовувати відповідний засіб для захисту рукавиць. Під час роботи (перед переверами та перед завершенням роботи) можна скористатися засобом для чищення рук. Після роботи (після останнього миття рук) можна скористатися відповідним засобом для догляду за руками.

Очищення/техобслуговування: Виріб слід протерти вологою ганчіркою (помірно тепла вода) без хімікатів або очистити щіткою, а потім просушити повітрям. Після очищення й перед повторним надяганням перевірте цей виріб на предмет пошкоджень. Не продовжуйте використовувати пошкоджені вироби. Залежно від виду очищення можна впливати на ступінь захисту виробу. Тому після неналежним чином проведеного очищення виробник не несе відповідальність за виріб.

Утилізація: Утилізуйте цей виріб разом з побутовим сміттям. Після навмисного або ненавмисного контакту з хімікатами цей виріб може бути забруднений шкідливими для довкілля або небезпечними речовинами. У такому випадку його потрібно утилізувати згідно з чинними місцевими правовими нормами.

Особливі вказівки: 313 може викликати алергічні реакції в людей, що мають підвищену чутливість. Якщо вам відомо, що ви маєте підвищену чутливість, будьте дуже обережні.

Загальні пояснення щодо досягнутих ступенів захисту

1-6 / A-F Отриманий результат випробувань (чим вище, тим краще)
0 Мінімальний ступінь захисту не досягнуто
X Випробування не пройдено або не застосовується через властивості матеріалу або виконання

Усі випробування було проведено в лабораторних умовах на внутрішній поверхні рук, на підставі чого було визначено відповідні ступені захисту.

EN 420:2003 + A1:2009	Захисні рукавиці – загальні вимоги та методи випробування			
				
	Параметри випробування	Ступені захисту	Результат випробувань	
	Рухливість пальців	1-5	5	

Якщо існує ризик затягування кінцівок у рухомі частини машини, не вдягайте рукавиці.

EN 388:2016	Захисні рукавиці від механічних ризиків			
				
EN 388	Параметри випробування	Ступені захисту	Результат випробувань	
	A Сійкість до стирання	1-4	2	
	B Сійкість до розривання (Coupe-test)	1-5	1	
	C Зусилля розривання	1-4	1	
	D Зусилля проколвання	1-4	1	
	E Сійкість до розривання (TDM)	A-F	X	

Якщо рукавиці мають два положення, то загальна класифікація небов'язково відображає ступінь захисту у крайньому зовнішньому положенні. Результат випробувань на сійкість до розривання (B) має виключно характер рекомендації. Випробування на сійкість до розривання TDM (E) дозволяють визначити еталонні результати щодо ступеню захисту.

EN 511:2006	Захисні рукавиці від холоду			
				
EN 511	Параметри випробування	Ступені захисту	Результат випробувань	
	A Конвекційний холод	1-4	0	
	B Контактний холод	1-4	4	
	C Водонепроникність	0-1	X	
ABC				

У вологому середовищі цей виріб може втратити свою ізоляційну властивість. Для отримання інформації про максимально допустимий вплив (температури, тиску тощо) звертайтеся до виробника.

			
Виробник	Рік та місяць виготовлення		
			
			
Прочитайте керівництво й інформацію виробника	Маркування CE	EAC Маркування	UkrSepro Маркування

AR

تعليمات ومعلومات الجهة الصانعة
كيب معلومات بخصوص معدات الحماية الشخصية (PSA) وفقًا للائحة 2016/425 EU. ملحق 2 فقرة 1.4: يرجى قراءة كتيب المعلومات هذا باستفاضة قبل استخدام معدات الحماية الشخصية. وأنت ملزم بإرفاق هذا الكتيب عند تسليم معدات الحماية الشخصية لطرف لآي. أو عند بيعها للشخص الآخر. ولهذا الغرض يمكن نسخ كتيب المعلومات هذا دون قيود.

			
فقرات وافية (المقاسات)	7-12		
الاعتماد	EN 388, EN 511		
هيئة الاعتماد	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1000 LJUBLJANA Slovenia		
الرقم التعريفي	1493		

تشر علاة CE إلى أن المنتج متوافق مع متطلبات الصحة والسلامة الأساسية لوجوب EN 2016/425 EU. يمكن الاطلاع على بيان المطابقة الصادر عن الاتحاد الأوروبي من خلال الموقع www.doc.nitras.de.

هذا المنتج عبارة عن معدات وافية شخصية من فئة المخاطر 2، وهي تحميك من: المخاطر الميكانيكية البرودة. ستنتهي بكل وضوح أي مجالات تطبيق مختلفة عما هو مذكور بالأعلى، لذا لا يوفر هذا المنتج حماية مما يلي على سبيل المثال لا الحصر: المواد الكيميائية، الكائنات الدقيقة، المخاطر الحرارية (الحرارة أو البرد أو كليهما)، السمومات الكهروإيائية، الإشعاع، العمل تحت شعاع ضغط عال، يرجى ملاحظة الرموز والتنبيهات الملصقة ومستويات العمل ذات الصلة.

التخزين / الاستخدام / الحصى: يُخزّن في مكان بارد وجاف، يجب إيقافه بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة أو الأشعة فوق البنفسجية أو مصادر الأوزون، لا يُخزّن إذا كان ممتًا أو واهما تحت وزن راتد. يجب تخزين المنتج أو نقله في العبوة الأصلية إن أمكن. يمكن أن تؤدي مؤثرات مثل الضوء والرطوبة ودرجة الحرارة فضلا عن تغيرات العمامات الطبيعية على مدى فترة طويلة نسبيًا إلى تغير في خصائص المنتج. وليست هناك معلومات دقيقة متاحة عن فترة التخزين والعمر الافتراضي لمعدات الحماية الشخصية؛ نظرًا لأن كلا العنصرين - من بين أمور أخرى - يعتمدان على كل من نوع التخزين ودرجة الحرارة والرطوبة ودرجة الاستهلاك وكثافة الاستخدام. لذلك الحصى هذا المنتج يعد التخزين لفترة طويلة نسبيًا وقبل كل استخدام ويعدّه من حيث تغير عمالته (مثل هشاشة وتشقق الطليقات / العمامات، ومن حيث وجود لثوب، وتغيرات في اللون، وما إلى ذلك)، تأكد قبل كل استخدام من مدى ملاءمة المنتج للنشاط المطلوب ومن حيث الملائم الصحيح. ويجب التخلص من المنتج غير الملائمة أو المعيبة، ويجب ألا تُستخدم بأي حال من الأحوال. علما بأنه يمكن أن يختلف مقاس المنتج عن المواصفات، بسبب الاعتماد على سبيل المثال.

يتم تحديد كافة قيم الأداة عن طريق إجراء فحوصات في ظروف مخبرية. لذلك يوصى بفحص ما إذا كان معدات الحماية الشخصية مناسبة للاستخدام المرغوب، لأن الظروف في مكان العمل قد تختلف عن ظروف الفحص تبعًا لعناصر مختلفة (مثل درجة الحرارة وتأثير وكثافة الاستخدام). إذا كانت معدات الحماية الشخصية مستعملة من قبل، فمن الممكن أن تقدم معدات أداة أقل بسبب درجة الاستهلاك. ولا تشمل الجهة الصانعة أية مسؤولية في حالة الاستخدام غير السليم للمنتج.

تعليمات ارتداء المنتج: تأكد من أن يديك نظيفتين وجافتين قبل ارتداء القفازات. أدخل أصابعك في القفاز المحصن ثم اسحب القفاز من إسرار المحصم أو من طرفه برفق على يديك. ویرامی في هذه الأثناء أن يكون القفاز ملائم تمامًا لمقاس يديك، حيث ينبغي أن يكون مشدودًا ومتسقًا على اليد والأصابع والقفوات التي بين الأصابع. يمكن أن تُلمح الأظفار والظهورات وكذلك الإقراط في التمدد والسحب ضروريًا بالقفازات. وينبغي خلع القفازات بعد الاستخدام بطريقة تمنع تلانس الجهة الخارجية للقفازات مع الملابس أو الجلد، حيث يمكن أن تكون القفازات ملوثة عبارة ظاهرة أو غير ظاهرة. وعليه يجب خلع القفازات بحيث تخرج الجهة الداخلية للخارج. ولهذا الغرض، ابدء بخلع أطراف أصابع القفاز من أصابعك. ويمكن بعدها طي إسرار المحصم أو طرف القفاز لكي يتسنى خلع القفاز. والحفاظ على راحة القفاز، يتعين تنظيفه بعد كل نشاط وفقًا لتعليمات التنظيف والصيانة. وإذا لزم الأمر، يمكن بل وتنسین القيام بذلك في أثناء ارتداء القفازات.

وقبل بدء العمل (بعد الاستراحة وغسل اليدين إذا لزم الأمر) يمكن استخدام منتج مناسب لحماية الجلد. وفي أثناء العمل (قبل الاستراحة وقبل انتهاء العمل) يمكن استخدام منتج جلد مناسب. وبعد العمل (بعد غسل اليدين لأخر مرة) يمكن استخدام منتج مناسب للتنمية بالجلد.

التنظيف / الصيانة: ينبغي تنظيف المنتج بقطعة قماش مبللة (ماء فاتر)، من دون مواد كيميائية أو الفرشاة. وتزكج ليحف في الهواء، الحصى هذا المنتج بعد التنظيف وقبل الارتداء التالي من حيث وجود أضرار. يتعين عدم إعادة استخدام المنتجات المتضررة. يمكن أن يكون لطريقة التنظيف تأثير سلبي على أداء المنتج، تبعًا لنوعها، وبالتالي لن تتحمل الجهة الصانعة أية مسؤولية عن المنتج، في حالة التنظيف غير السليم.

التكوين: نخلص من هذا المنتج من النفايات المنزلية. في حالة ملائمة مواد كيميائية بشكل مقصود أو غير مقصود، قد يتلوث المنتج بهواد ضارة بيئيًا أو خطيرة. وفي هذه الحالة يجب التخلص منه وفقًا للوائح القانونية المعمول بها محليًا.

ملاحظات خاصة: يمكن أن تسبب معدات الحماية الشخصية تفاعلات تحسسية لدى الأفراد المصابين بالحساسية. ويوصى بتوخي الحذر في حالة الإصابة بظرف الحساسية المعروفة.

شروحات عامة لمستويات الأداء المتحققة
1-6 / A-F نتيجة الفحص المتحققة (كلما كانت أعلى، كلما ذلك أفضل)
0 لم يتم بلوغ الحد الأدنى لمستوى الأداء
X لم يتم الفحص أو غير قابل للاستعمال بسبب المواد أو التصميم
تم إجراء جميع الفحوصات في ظروف مخبرية على راحة اليد، واستنادًا إلى ذلك جرى تحديد مستويات الأداء في كل مرة.

EN 420:2003 + A1:2009	القفازات الواقية – المتطلبات العامة وإجراءات الفحص			
				
	عناصر الفحص	مستويات الأداء	نتيجة الفحص	